

**Σύμβαση σχετικά με την Προστασία της Υγείας των Εργαζομένων μέσω της ορθής διαχείρισης και χρήσης του κρυσταλλικού πυριτικού και των προϊόντων που το περιέχουν**

- (1) Δεδομένου ότι το κρυσταλλικό πυριτικό είναι άφθονο στη φύση, αποτελεί το 12% περίπου του γήινου φλοιού. Το κρυσταλλικό πυριτικό περιέχεται σε αρκετά άλλα ορυκτά και ορυκτά προϊόντα.
- (2) Δεδομένου ότι η βιομηχανία κάνει εκτεταμένη χρήση δύο εκ των κρυσταλλικών μορφών του πυριτικού, δηλαδή του χαλαζία και του χριστοβαλίτη. Και τα δύο πωλούνται στη μορφή της άμμου, που είναι κοκκιώδες υλικό, ή στη μορφή άλευρου, που αποτελείται από σωματίδια λεπτότερα του 0,1 χιλιοστόμετρου.
- (3) Δεδομένου ότι το κρυσταλλικό πυριτικό, και τα υλικά/προϊόντα/πρώτες ύλες που περιέχουν κρυσταλλικό πυριτικό χρησιμοποιούνται σε πολλές βιομηχανίες, όπως μεταξύ άλλων, χημικά, κεραμικά, κατασκευές, καλλυντικά, απορρυπαντικά, ηλεκτρικές συσκευές, χυτήρια, γυαλί, φυτοκομία, ψυχαγωγία, μεταλλευτική και μηχανολογία, χρώματα, φαρμακευτική βιομηχανία και σαν διηθητικό μέσον σε αρκετές βιομηχανίες.
- (4) Δεδομένου ότι η Επιστημονική Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τα Όρια Έκθεσης στον Εργασιακό Χώρο (SCOEL)<sup>1</sup> κατέληξε, μεταξύ άλλων, “ότι η βασική συνέπεια για τον άνθρωπο από την εισπνοή κρυσταλλικού πυριτικού είναι η σιλίκωση. Υπάρχουν επαρκή στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι ο σχετικός κίνδυνος για καρκίνο των πνευμόνων είναι αυξημένος για τα άτομα που πάσχουν από σιλίκωση (και προφανώς όχι για τους εργαζομένους που δεν πάσχουν από σιλίκωση και εκτίθενται σε πυριτικό ενώ εργάζονται σε ορυχεία και στη βιομηχανία των κεραμικών). Επομένως, η πρόληψη της σιλίκωσης θα μειώσει, επίσης, τον κίνδυνο καρκίνου. Εφόσον δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί το ακριβές όριο για την ανάπτυξη της σιλίκωσης, οποιαδήποτε μείωση της έκθεσης θα έχει σαν αποτέλεσμα και μείωση του κινδύνου σιλίκωσης.”
- (5) Δεδομένου, ότι φαίνεται πως υπάρχουν αποδείξεις ότι οι επιπτώσεις του Αναπνεύσιμου κρυσταλλικού πυριτικού στους διάφορους κλάδους ποικίλουν σε ισχύ.
- (6) Δεδομένου, ότι υπάρχει μια σειρά από παράγοντες που επηρεάζουν την επιδημιολογία του καρκίνου του πνεύμονα, όπως για παράδειγμα το κάπνισμα, το ραδόνιο και οι πολυκυκλικοί αρωματικοί υδρογονάνθρακες.
- (7) Δεδομένου, ότι αυτή τη στιγμή δεν ισχύει κάποιο συγκεκριμένο όριο έκθεσης κατά την εργασία για το Αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό σε επίπεδο E.E. και τα εθνικά όρια έκθεσης κατά την εργασία ποικίλουν.
- (8) Δεδομένου, ότι το Αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό διαφέρει κατά πολλές απόψεις – συμπεριλαμβανομένης και της φυσικής του αφθονίας – από τις καταστάσεις που συνήθως αντιμετωπίζονται στο πλαίσιο της νομοθεσίας για την ασφάλεια των εργαζομένων. Επομένως, η παρούσα Σύμβαση, η οποία είναι από πολλές απόψεις μοναδική, είναι το κατάλληλο εργαλείο για τη διαχείριση της συγκεκριμένης ουσίας.

<sup>1</sup> SCOEL SUM Doc 94-τελικό έγγραφο σχετικά με το αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό, Ιούνιος 2003.

- (9) Δεδομένου ότι οι Συμβαλλόμενοι ενεργούν με την ισχυρή πεποίθηση ότι η παρούσα Σύμβαση πρόκειται να συμβάλει στην προστασία των θέσεων εργασίας και την εξασφάλιση της οικονομικής προόδου των κλάδων και των εταιρειών στο μέλλον.
- (10) Δεδομένου, ότι οι Συμβαλλόμενοι θα καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να εφαρμοστεί αυτή η Σύμβαση από όλες τις εταιρείες στο σύνολο των κλάδων που εκπροσωπούνται.
- (11) Δεδομένου, ότι οι Συμβαλλόμενοι στην παρούσα Σύμβαση ενεργούν σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο Άρθρο 139 (1) και (2) της Συνθήκης ΕΕ.

Λαμβάνοντας υπ' όψιν τα παραπάνω, οι Συμβαλλόμενοι συνάπτουν την ακόλουθη Σύμβαση με γνώμονα την πρόληψη και την προστασία της υγείας των εργαζομένων, μέσω της σωστής διαχείρισης και χρήσης του κρυσταλλικού πυριτικού και των προϊόντων που το περιέχουν.

### **Άρθρο 1 - Στόχοι**

Στόχοι της παρούσας Σύμβασης είναι οι εξής:

- η προστασία της υγείας των Εργαζομένων και όλων των άλλων ατόμων που εκτίθενται στο χώρο εργασίας τους σε Αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό από προέρχεται από υλικά / προϊόντα / πρώτες ύλες, που περιέχουν κρυσταλλικό πυριτικό.
- η ελαχιστοποίηση της έκθεσης σε Αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό στο χώρο εργασίας, με την εφαρμογή των Καλών Πρακτικών που συνομολογούνται στο παρόν, προκειμένου να αποτραπούν, να εξαλειφθούν ή να περιοριστούν οι κίνδυνοι για την υγεία στο χώρο εργασίας, που σχετίζονται με το Αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό.
- η επέκταση της γνώσης σχετικά με τις ενδεχόμενες επιπτώσεις του Αναπνεύσιμου Κρυσταλλικού Πυριτικού στην υγεία και σε ό,τι αφορά τις Καλές Πρακτικές.

### **Άρθρο 2 - Πεδίο εφαρμογής**

- (1) Αυτή η Σύμβαση αφορά την παραγωγή και τη χρήση κρυσταλλικού πυριτικού, καθώς και τα υλικά / τα προϊόντα / τις πρώτες ύλες που περιέχουν κρυσταλλικό πυριτικό και τα οποία ενδεχομένως να οδηγούν σε έκθεση σε Αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό. Περιγραφές των σχετικών κλάδων παρέχονται στο Παράρτημα 5 της παρούσας Σύμβασης.
- (2) Το πεδίο εφαρμογής της Σύμβασης περιλαμβάνει και τις σχετικές παρελκόμενες δραστηριότητες, όπως η διαχείριση, η αποθήκευση και η μεταφορά. Επίσης, αφορά και τους κινητούς χώρους εργασίας. Οι κινητοί χώροι εργασίας ενδέχεται να υπόκεινται σε συγκεκριμένους κανονισμούς, που περιλαμβάνονται παρακάτω.
- (3) Η παρούσα Σύμβαση ισχύει για τους Συμβαλλομένους, τους Εργοδότες και τους Εργαζομένους που ορίζονται και συνομολογούνται σε αυτήν.

### **Άρθρο 3 - Ορισμοί**

- (1) Με τον όρο 'Εργοδότης(ες)' αποκαλούνται οι μεμονωμένες εταιρείες που εκπροσωπούνται άμεσα ή έμμεσα από τους Συμβαλλόμενους στην παρούσα Σύμβαση, που εκπροσωπούν τον κλάδο.
- (2) Με τον όρο 'Εργαζόμενοι' εννοείται το εργατικό δυναμικό που εκπροσωπείται άμεσα ή έμμεσα από τους Συμβαλλομένους στην παρούσα Σύμβαση και που εκπροσωπούν τους εργαζομένους που ενδεχομένως να εκτίθενται τακτικά ή περιστασιακά στο Αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό. Ως εργαζόμενοι εννοούνται οι εργαζόμενοι με σχέση μερικής,

- πλήρους απασχόλησης ή με σχέση απασχόλησης ωρισμένου χρόνου, καθώς και οι άλλοι εργαζόμενοι που ενεργούν υπό την άμεση επιτήρηση του Εργοδότη (π.χ. εργατές εργολάβων).
- (3) Με τον όρο 'Εκπρόσωποι των εργαζομένων' εννοούνται οι εκπρόσωποι των εργαζομένων που φέρουν συγκεκριμένες ευθύνες για την προστασία της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων: κάθε πρόσωπο που εκλέγεται, επιλέγεται ή διορίζεται σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία και/ή τις πρακτικές για να εκπροσωπεί τους εργαζομένους όταν προκύπτουν προβλήματα σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων κατά τη διάρκεια της εργασίας τους.
  - (4) Με τον όρο 'Συμβαλλόμενοι' εννοούνται οι υπογράφωντες την παρούσα Σύμβαση.
  - (5) Με τον όρο 'Αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό' εννοείται το κλάσμα μάζας του εισπνεόμενου κρυσταλλικού πυριτικού που διαπερνά τους μη κροσωτούς αεραγωγούς. Η Οδηγία υπολογισμού αναπνεύσιμου κλάσματος, η οποία αποτελεί την προδιαγραφή στόχο για τα όργανα δειγματοληψίας, καθορίζεται σύμφωνα με την § 5.3. του Ευρωπαϊκού Προτύπου EN 481 Εργασιακά περιβάλλοντα - Ορισμός μεγέθους κλάσματος για τη μέτρηση των σωματιδίων που μεταφέρονται με τον αέρα.
  - (6) Με τον όρο 'Καλές Πρακτικές' εννοούνται οι γενικές αρχές της Οδηγίας 89/391 και της Ενότητας II της Οδηγίας 98/24, όπως αναπτύχθηκε περαιτέρω και περιγράφεται στο Παράρτημα 1 της παρούσας, οι οποίες ενδέχεται να επικαιροποιούνται κατά καιρούς.
  - (7) Με τον όρο 'Εγκατάσταση' εννοείται μια επιχειρησιακή εγκατάσταση στην οποία υπάρχει Αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό. Οι εγκαταστάσεις αποθήκευσης και μεταφοράς θεωρούνται ξεχωριστές εγκαταστάσεις, εκτός εάν συνδέονται με κάποια εγκατάσταση παραγωγής ή χρήσης. Οι κινητοί χώροι εργασίας θεωρούνται επίσης Εγκαταστάσεις.
  - (8) Με τον όρο 'Μη εφαρμογή' εννοείται η μη εφαρμογή των προβλεπομένων από τη Σύμβαση, περιλαμβανομένων των Καλών Πρακτικών όπως ορίζονται στην παράγραφο (6) παραπάνω, γεγονός που οδηγεί στην αυξημένη έκθεση των Εργαζομένων στο Αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό και σε κινδύνους για την υγεία, οι οποίοι θα μπορούσαν να είχαν αποφευχθεί με την εφαρμογή των Καλών Πρακτικών.
  - (9) Με τον όρο 'Εθνικές Πρακτικές' εννοούνται οι οδηγίες και τα πρότυπα που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές ή συμφωνούνται από τον κλάδο και τα οποία δεν αποτελούν νόμους ή κανονισμούς.

#### **Άρθρο 4 - Αρχές**

- (1) Οι Συμβαλλόμενοι θα συνεργάζονται για τη διεύρυνση των γνώσεων σχετικά με τις επιπτώσεις του Αναπνεύσιμου κρυσταλλικού πυριτικού στην υγεία, ιδιαίτερα με την έρευνα, την παρακολούθηση και την ευρεία διάχυση των Καλών Πρακτικών.
- (2) Οι Συμβαλλόμενοι αναγνωρίζουν ότι υπάρχει ανάγκη για την εφαρμογή μιας ευρωπαϊκής στρατηγικής για την παρεμπόδιση του Αναπνεύσιμου κρυσταλλικού πυριτικού. Ωστόσο, αυτό δεν σημαίνει ότι η υπογραφή της παρούσας Σύμβασης θα πρέπει να θεωρηθεί ως αναγνώριση ότι οι εργαζόμενοι εκτίθενται ανεξέλεγκτα στο συγκεκριμένο τομέα ή ότι όντως εκτίθενται σε ολόκληρο τον κλάδο.
- (3) Οι Συμβαλλόμενοι αναγνωρίζουν ότι οι γενικές αρχές της Οδηγίας 89/391 και της Οδηγίας 98/24 σχετικά με την προστασία της υγείας και της ασφάλειας του εργατικού δυναμικού από τους κινδύνους που σχετίζονται με χημικούς παράγοντες στο χώρο εργασίας παραμένουν συνεχώς σε ισχύ (περιλαμβανομένου, συγκεκριμένα του Άρθρου 4: καθορισμός και εκτίμηση κινδύνου, του Άρθρου 5: πρόληψη κινδύνου, του Άρθρου 6: συγκεκριμένα μέτρα προστασίας και πρόληψης, του Άρθρου 7: μέτρα για την αντιμετώπιση ατυχημάτων, συμβάντων και επειγουσών καταστάσεων, του Άρθρου 8: ενημέρωση και εκπαίδευση του εργατικού δυναμικού).
- (4) Οι Συμβαλλόμενοι συμφωνούν ότι το κρυσταλλικό πυριτικό και τα υλικά / προϊόντα / πρώτες ύλες που περιέχουν κρυσταλλικό πυριτικό είναι, όπως περιγράφεται λεπτομερώς στο Παράρτημα 5 της παρούσας, βασικά, χρήσιμα και συχνά απαραίτητα συστατικά για έναν

μεγάλο αριθμό βιομηχανικών και άλλων επαγγελματικών δραστηριοτήτων, που συμβάλλουν στην προστασία των θέσεων εργασίας και τη διασφάλιση του οικονομικού μέλλοντος των κλάδων και των εταιρειών, οπότε και η παραγωγή, καθώς και η ευρεία χρήση τους θα πρέπει να συνεχιστεί.

- (5) Οι Συμβαλλόμενοι συμφωνούν ότι η εφαρμογή των 'Καλών Πρακτικών' που περιγράφονται στο Παράρτημα 1 της παρούσας Σύμβασης θα συμβάλλουν αποτελεσματικά στη διαχείριση του κινδύνου με την αποτροπή ή, όπου αυτό δεν είναι τώρα εφικτό, στην ελαχιστοποίηση της έκθεσης στο Αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό, με την εφαρμογή των κατάλληλων μέτρων πρόληψης και προστασίας, κατ' εφαρμογή της Ενότητας II της Οδηγίας 98/24.
- (6) Η παρούσα Σύμβαση ισχύει με την επιφύλαξη της υποχρέωσης των Εργοδοτών και των Εργαζομένων να τηρούν τους εθνικούς νόμους, καθώς και τους νόμους της Ε.Ε., αναφορικά με την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων.
- (7) Εφόσον οι Εθνικές Πρακτικές που ισχύουν φαίνονται να είναι αυστηρότερες από τις απαιτήσεις που προβλέπονται από την παρούσα Σύμβαση, οι Εργοδότες και οι Εργαζόμενοι θα εφαρμόζουν αυτές τις Εθνικές Πρακτικές.

#### **Άρθρο 5 - Καλές Πρακτικές**

- (1) Οι Συμβαλλόμενοι από κοινού υιοθετούν τις Καλές Πρακτικές, όπως αυτές περιγράφονται στο Παράρτημα 1 της παρούσας.
- (2) Οι Εργοδότες και οι Εργαζόμενοι, καθώς και οι εκπρόσωποι των εργαζομένων, θα καταβάλλουν από κοινού κάθε δυνατή προσπάθεια για την εφαρμογή των Καλών Πρακτικών σε επίπεδο εγκαταστάσεων, στο βαθμό που είναι εφικτό, συμπεριλαμβανομένων και των έμμεσα απασχολούμενων, που εκτίθενται στις Εγκαταστάσεις στο πλαίσιο της εργασίας τους, για παράδειγμα των εργολάβων (π.χ. με την ενσωμάτωση, όπου είναι εφικτό, των Καλών Πρακτικών στις προδιαγραφές της σύμβασης ανάληψης έργου).
- (3) Το Παράρτημα 1 μπορεί να προσαρμοστεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται από το Παράρτημα 7.
- (4) Οι Εργοδότες αναλαμβάνουν την τακτική οργάνωση εκπαίδευσης και όλοι οι Εργαζόμενοι αναλαμβάνουν να παρακολουθούν αυτά τα περιοδικά εκπαιδευτικά προγράμματα, σχετικά με την εφαρμογή των Καλών Πρακτικών<sup>2</sup>.

#### **Άρθρο 6 - Παρακολούθηση**

- (1) Κάθε Εγκατάσταση θα καθιερώσει ένα σύστημα παρακολούθησης της εφαρμογής των Καλών Πρακτικών. Για το σκοπό αυτό, θα διορίζεται από τον Εργοδότη ένας Εργαζόμενος για κάθε εγκατάσταση (π.χ. ο εργοδηγός κάποιας εγκατάστασης), ο οποίος και θα παρακολουθεί την εφαρμογή των Καλών Πρακτικών. Εκείνος/η θα αναφέρεται στο αρμόδιο πρόσωπο που περιγράφεται στην παράγραφο (2), όποτε ζητηθεί.
- (2) Ο Εργοδότης θα διορίζει κάποιο πρόσωπο, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα από το Άρθρο 7 της Οδηγίας 89/391, το οποίο και θα παρακολουθεί τακτικά την εφαρμογή ή τη μη εφαρμογή των Καλών Πρακτικών. Εκείνος/η θα έρχεται σε επαφή με τα πρόσωπα που ορίζονται στην παράγραφο (1) παραπάνω, σύμφωνα με ένα χρονοδιάγραμμα/διαδικασία που θα καταρτιστεί υπ' ευθύνη του/της, κατόπιν διαβουλεύσεων με το Εργατικό κέντρο της εταιρείας και τους Εκπροσώπους των εργαζομένων, όπου αυτό είναι εφικτό.
- (3) Για την παρακολούθηση της σκόνης, οι Εργοδότες θα εφαρμόζουν τα σχετικά Πρωτόκολλα Παρακολούθησης Σκόνης, όπως περιγράφονται στο Παράρτημα 2. Αυτά τα πρωτόκολλα μπορούν να προσαρμόζονται στις ειδικότερες ανάγκες των μικρότερων Εγκαταστάσεων και

---

<sup>2</sup> βλέπε Άρθρο 13 της Οδηγίας 89/391.

να επιτρέπουν την τυχαία επιλογή Εγκαταστάσεων, στην περίπτωση που κάποιος κλάδος περιλαμβάνει πολλαπλές μικρές Εγκαταστάσεις.

#### **Άρθρο 7 - Αναφορά, Βελτίωση**

- (1) Οι Εργοδότες και οι Εργαζόμενοι, με την υποστήριξη των Εκπροσώπων των εργαζομένων θα καταβάλλουν από κοινού και συνεχώς κάθε δυνατή προσπάθεια για την εφαρμογή των Καλών Πρακτικών και τη βελτίωση της εφαρμογής τους.
- (2) Οι Εργοδότες θα αναφέρουν την εφαρμογή / μη εφαρμογή και τη βελτίωση μέσω του διορισθέντος προσώπου που προβλέπεται στο Άρθρο 6 (2) κάθε δύο έτη, για πρώτη φορά το 2008 (αναφέροντας στοιχεία του 2007).  
Η μορφή αναφοράς ορίζεται από κοινού από τους Συμβαλλομένους, ως Παράρτημα 3 της παρούσας Σύμβασης.
- (3) Οι Συμβαλλόμενοι συμφωνούν ότι ο αριθμός των περιπτώσεων μη εφαρμογής θα μειωθεί προοδευτικά ανά Εργοδότη, κατά τη διάρκεια ισχύος της παρούσας Σύμβασης, εκτός εάν ο αριθμός των περιπτώσεων μη εφαρμογής να είναι τέτοιος, που να μην επιδέχεται περαιτέρω βελτίωσης, οπότε, ο Εργοδότης θα καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διατηρήσει την υφιστάμενη κατάσταση.
- (4) Οι αναφορές που προβλέπονται από την παράγραφο (2) παραπάνω θα υποβάλλονται συγκεντρωτικά από τον αντίστοιχο Συμβαλλόμενο στο Συμβούλιο. Ωστόσο, στη συγκεντρωτική αναφορά θα συμπεριλαμβάνεται ως παράρτημα ένας κατάλογος με τις Εγκαταστάσεις που έχει διαπιστωθεί επανειλημμένα ότι βρίσκονται σε κατάσταση μη εφαρμογής.

#### **Άρθρο 8: Το Συμβούλιο**

- (1) Αρχή  
Ο βασικός στόχος του Συμβουλίου είναι να εντοπίζει τα υπάρχοντα προβλήματα και να προτείνει ενδεχόμενες λύσεις. Το Συμβούλιο θα είναι το μόνον και αποκλειστικό εποπτικό όργανο για την εφαρμογή και την ερμηνεία της Σύμβασης.
- (2) Εργασίες  
Το Συμβούλιο θα εξετάζει τις αναφορές του Άρθρου 7 και θα εκδίδει μια Συνοπτική Αναφορά, έως τις 30 Ιουνίου του επόμενου έτους το αργότερο, στην οποία θα παρουσιάζεται συνοπτικά η πρόοδος της εφαρμογής, της μη εφαρμογής και της βελτίωσης και θα δηλώνεται το επίπεδο της εφαρμογής / μη εφαρμογής ανά κλάδο και τις αιτίες με τις οποίες συνδέονται, και θα προβαίνει σε σχετικές συστάσεις. Η Συνοπτική Αναφορά θα προωθείται στους Συμβαλλομένους και τα μέλη τους, στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τις εθνικές αρχές που είναι υπεύθυνες για την ασφάλεια των εργαζομένων και θα φέρει την επισήμανση “εμπιστευτικές/ευαίσθητες επιχειρηματικές πληροφορίες”. Εάν είναι επιθυμητό, μπορεί να γίνει διαθέσιμη στο κοινό μια Συνοπτική Αναφορά. Τον Ιούνιο του 2007, η Συνοπτική Αναφορά θα έχει διαφορετική μορφή και θα περιέχει απλά συνοπτικά στοιχεία, με βάση τις πληροφορίες που διαθέτουν οι Συμβαλλόμενοι, την κατάσταση της εφαρμογής και τις προετοιμασίες για την πρώτη αναφορά που θα γίνει το 2008.  
Στις περιπτώσεις επανειλημμένης μη εφαρμογής, όταν αυτές προκύπτουν λόγω επανειλημμένης και αδικαιολόγητης μη υλοποίησης διορθωτικών ενεργειών, το Συμβούλιο θα αποφασίζει τα μέτρα που πρέπει να λάβει για την αντιμετώπιση τέτοιου είδους καταστάσεων.  
Εκτός από τις παραπάνω εργασίες, το Συμβούλιο επίσης θα έχει τις παρακάτω αρμοδιότητες: (α) συζήτηση και λήψη αποφάσεων σχετικά με τη σωστή εφαρμογή της Σύμβασης, (β) επίλυση τυχόν διενέξεων και θεμάτων ερμηνείας στο πλαίσιο της παρούσας Σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που τίθενται από μεμονωμένους Συμβαλλομένους, Εργοδότες και Εργαζομένους, (γ) έκδοση συστάσεων σχετικά με τις ενδεχομένως αναθεωρήσεις της παρούσας Σύμβασης, (δ) επικοινωνία με Τρίτους και (ε) προσαρμογή των Καλών Πρακτικών

σύμφωνα με το Παράρτημα 7.

(3) Σύνθεση

Το Συμβούλιο θα αποτελείται από εκπροσώπους όλων των Συμβαλλομένων, οι οποίοι θα διοριστούν από αυτούς για πρώτη φορά κατά την ημέρα υπογραφής της Σύμβασης, με διάρκεια θητείας τεσσάρων ετών ο καθένας, και οι οποίοι θα εκπροσωπούν τους Εργοδότες και τους Εργαζομένους. Οι Συμβαλλόμενοι ενδέχεται επίσης, συγχρόνως ή, αν χρειαστεί, στη συνέχεια, να διορίσουν ένα Αναπληρωματικό Μέλος για κάθε μέλος του Συμβουλίου, το οποίο μπορεί να συνοδεύει το Μέλος ως σιωπηρός παρατηρητής ή να αντικαθιστά το μέλος του Συμβουλίου ανάλογα με τις ανάγκες, με σκοπό να διασφαλιστεί η συνέχεια και η απαραίτητη εξειδίκευση. Το μέγεθος του Συμβουλίου θα είναι τέτοιο ώστε να μπορεί να λειτουργεί σωστά και ορίζεται με μέγιστο αριθμό μελών 30 (δηλαδή 15 / 15), συμπεριλαμβανομένων των προέδρων που προβλέπονται από το Άρθρο 3 του Παραρτήματος 6. Εάν οποιοσδήποτε Συμβαλλόμενος αποσυρθεί, παραιτηθεί από τη Σύμβαση ή παύσει να υφίσταται ή εάν κάποιος νέος Συμβαλλόμενος προστεθεί στη Σύμβαση κατά τη διάρκεια της θητείας του Συμβουλίου, οι Συμβαλλόμενοι θα προσαρμόσουν σχετικά τον αριθμό των μελών του Συμβουλίου, διατηρώντας ωστόσο τον παραπάνω μέγιστο αριθμό μελών. Οι Συμβαλλόμενοι που δεν εκπροσωπούνται στο Συμβούλιο ως Μέλη ή Αναπληρωματικά Μέλη έχουν το δικαίωμα να ακουστούν στο Συμβούλιο και να παρίστανται στις συζητήσεις που αφορούν το δικό τους θέμα. Οι κανονισμοί λειτουργίας του Συμβουλίου περιγράφονται στο Παράρτημα 6 της παρούσας.

(4) Λήψη αποφάσεων

Στόχος του Συμβουλίου είναι η λήψη αποφάσεων με ομοφωνία. Εάν δεν επιτευχθεί ομοφωνία, οι αποφάσεις του Συμβουλίου θα λαμβάνονται με διπλή ειδική πλειοψηφία του 75% των ψήφων των εκπροσώπων των Εργαζομένων και των εκπροσώπων των Εργοδοτών. Για παράδειγμα, αν το Συμβούλιο αποτελείται από 30 μέλη (15 μέλη των Εργοδοτών και 15 μέλη των Εργαζομένων), απαιτείται πλειοψηφία 12 ψήφων από κάθε πλευρά.

(5) Γραμματεία

Το Συμβούλιο θα έχει λογιστική υποστήριξη από γραμματεία που θα πρέπει να συσταθεί από τους Συμβαλλομένους κατά το χρόνο υπογραφής της παρούσας Σύμβασης.

## **Άρθρο 9 – Εμπιστευτικότητα**

- (1) Το σύνολο της προφορικής και γραπτής επικοινωνίας μεταξύ των Συμβαλλομένων και των μελών τους σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης θα παραμείνει εμπιστευτική και δεν θα αποκαλυφθεί σε τρίτους, παρά μόνον εφόσον κάτι τέτοιο αποτελεί έννομη υποχρέωση.
- (2) Η διάταξη περί εμπιστευτικότητας της παραγράφου (1) δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις:
  - τη Συνοπτική Αναφορά, η οποία θα προωθείται αποκλειστικά στα πρόσωπα και τους οργανισμούς που αναφέρονται στο Άρθρο 8 (2),
  - την Επίσημη Αναφορά που μπορεί να δημοσιοποιηθεί σε Τρίτους,
  - τις κοινές απαραίτητες επαφές των Προέδρων του Συμβουλίου με Τρίτους,
  - την απαραίτητη διακίνηση πληροφοριών από τους Συμβαλλομένους προς τα μέλη τους, στο βαθμό κατά το οποίο τα μέλη επηρεάζονται από τις πληροφορίες που δημοσιοποιούνται.
- (3) Η ταυτότητα των εταιρειών που αναφέρονται στις αναφορές μπορεί να δημοσιοποιείται αποκλειστικά στα μέλη των Συμβαλλομένων που τους αφορούν, εκτός εάν ληφθεί διαφορετική απόφαση από το Συμβούλιο, βάσει του Άρθρου 8 (2). Τα πρόσωπα που λαμβάνουν τις αναφορές δεσμεύονται από τις αντίστοιχες υποχρεώσεις τήρησης της εμπιστευτικότητας, όπως προβλέπεται από την παρούσα Σύμβαση.

- (4) Η παράβαση των παραγράφων (1) και (3) δίνει το δικαίωμα στο Συμβαλλόμενο που θίγεται και/ή τα μέλη του να λάβει νομικά μέτρα, κατ' εφαρμογή του εθνικού αστικού δικαίου.

#### **Άρθρο 10 - Εποπτεία Υγείας**

Ο ιατρός εργασίας /υγιεινολόγος ή το ισοδύναμο εσωτερικό ή εξωτερικό όργανο που έχει διοριστεί για την Εγκατάσταση θα ορίζει, σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς, το Άρθρο 10 της Οδηγίας 98/24 και το Πρωτόκολλο Εποπτείας Υγείας, όπως περιγράφεται στο Παράρτημα 8, το εύρος των ιατρικών εξετάσεων που θα πρέπει να εκτελεστούν.

#### **Άρθρο 11 - Έρευνα - Συλλογή στοιχείων**

Οι Συμβαλλόμενοι θα συζητήσουν κενά στην έρευνα και σε διαθέσιμα στοιχεία και θα προβούν σε προτάσεις σχετικά με την έρευνα, συμπεριλαμβανομένων και προτάσεων για ασφαλέστερα προϊόντα ή διαδικασίες, που θα πρέπει να υποβληθούν σε εκτίμηση κινδύνου προτού εφαρμοστούν. Επίσης, θα κάνουν συστάσεις σχετικά με τα προγράμματα συλλογής στοιχείων που θα πρέπει να εφαρμοστούν στο μέλλον. Κατάλογος των παλαιότερων ερευνητικών προγραμμάτων παρατίθεται στο Παράρτημα 4.

#### **Άρθρο 12 - Διάρκεια - Αναθεώρηση**

- (1) Η παρούσα Σύμβαση ισχύει για ελάχιστο διάστημα τεσσάρων ετών και ανανεώνεται αυτομάτως για δύο συνεχόμενες περιόδους των δύο ετών. Οι Συμβαλλόμενοι διατηρούν το δικαίωμα να αποσυρθούν από τη Σύμβαση, κατόπιν ειδοποίησης ενός έτους.
- (2) Η παρούσα Σύμβαση θα ακυρωθεί όταν όλοι οι Συμβαλλόμενοι δεν θα εκπροσωπούν πλέον τους κλάδους τους ή όταν παραμείνουν λιγότεροι από δύο Συμβαλλόμενοι στη Σύμβαση, ένας εκπρόσωπος των Εργοδοτών και ένας εκπρόσωπος των Εργαζομένων.
- (3) Οι Συμβαλλόμενοι έχουν το δικαίωμα να αποσυρθούν οποιαδήποτε στιγμή από τη Σύμβαση, χωρίς προειδοποίηση, σε περίπτωση που το αντίστοιχο μέλος του κλάδου τους παύσει να αποτελεί συμβαλλόμενο αυτής της Σύμβασης ή δεν είναι πλέον εκπρόσωπος (“Αμοιβαιότητα”).
- (4) Σε περίπτωση που προταθεί στο μέλλον νέα νομοθεσία της Ε.Ε. σχετικά με το κρυσταλλικό πυριτικό, οι Συμβαλλόμενοι θα συναντηθούν προκειμένου να αξιολογήσουν τις επιπτώσεις αυτής της προτεινόμενης νομοθεσίας στην παρούσα Σύμβαση.

#### **Άρθρο 13 - Αλλαγή Συμβαλλομένων**

- (1) Η παρούσα Σύμβαση παραμένει ανοιχτή για υπογραφή και από νέους Συμβαλλομένους.
- (2) Η παρούσα Σύμβαση δεσμεύει και τους νόμιμους διαδόχους των Συμβαλλομένων.

#### **Άρθρο 14 - Διάφορα**

- (1) Από την παρούσα Σύμβαση δεν απορρέουν άλλα δικαιώματα και υποχρεώσεις εκτός από εκείνα που συνομολογούνται σε αυτήν.
- (2) Οι τυχόν αξιώσεις και διαφωνίες σχετικά με την ερμηνεία και την εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης θα διαχειρίζονται αποκλειστικά από το Συμβούλιο και δεν θα εμπίπτουν στη δικαιοδοσία των εθνικών δικαστηρίων, λόγω της μοναδικής φύσης της Σύμβασης. Όλες οι άλλες αξιώσεις και διαφωνίες σχετικά με την παρούσα Σύμβαση θα υπόκεινται στο νόμο και τη δικαιοδοσία της χώρας κατοικίας των εναγομένων και στο αρμόδιο τοπικό δικαστήριο του τόπου κατοικίας των εναγομένων.
- (3) Η παρούσα Σύμβαση θα μεταφραστεί σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Ε.Ε. Η έκδοση στην Αγγλική γλώσσα είναι δεσμευτική για την ερμηνεία της παρούσας.

- (4) Εφόσον υπάρχει ανακολουθία μεταξύ των Καλών Πρακτικών και των αυστηρότερων Εθνικών Πρακτικών σε κάποια συγκεκριμένη περιοχή αρμοδιότητας, η εφαρμογή των Εθνικών Πρακτικών που προβλέπονται από το Άρθρο 4 (7) δεν θα αποτελέσει περίπτωση μη εφαρμογής, βάσει του Άρθρου 3 (8).

#### **Άρθρο 15 – Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα Σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει έξι μήνες μετά την υπογραφή της από τους πρώτους δύο Συμβαλλομένους, έναν εκπρόσωπο των Εργοδοτών και έναν εκπρόσωπο των Εργαζομένων του ίδιου κλάδου, εφόσον η Σύμβαση έχει μεταφραστεί σε όλες τις επίσης γλώσσες της Ε.Ε.

- Παράρτημα 1 [Καλές Πρακτικές (Οδηγός Καλών Πρακτικών)]  
Παράρτημα 2 [Πρωτόκολλο Παρακολούθησης Σκόνης]  
Παράρτημα 3 [Μορφή αναφοράς]  
Παράρτημα 4 [Κατάλογος ερευνητικών προγραμμάτων]  
Παράρτημα 5 [Περιγραφές κλάδων]  
Παράρτημα 6 [Το Συμβούλιο – Η Γραμματεία]  
Παράρτημα 7 [Διαδικασία εφαρμογής Καλών Πρακτικών]  
Παράρτημα 8 [Πρωτόκολλο Παρακολούθησης Υγείας για Σιλίκωση]



Καταχωρήθηκε, 25 Απριλίου 2006.

Από την:

**APFE - European Glass Fibre Producers Association -  
Ευρωπαϊκή Ένωση Παραγωγών Ινών Υάλου**

κ. R. Furber, Μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου

**BIBM - International Bureau for Precast Concrete - Διεθνές  
Γραφείο Προχυτευμένου Σκυροδέματος**

κ. E. Danno, Γενικός Γραμματέας

**CAEF - The European Foundry Association - Ευρωπαϊκή  
Ένωση Χυτηρίων**

κ. K. Urbat, Γενικός Γραμματέας

**CEEMET - Council of European Employers of the Metal,  
Engineering and Technology-Based Industries - Ευρωπαϊκό  
Συμβούλιο Εργαζομένων στους κλάδους Μετάλλου,  
Μηχανουργείων και Τεχνολογίας**

κ. U. Combüchen, Γενικός Γραμματέας

**CERAME-UNIE - The European Ceramics Industries -  
Ευρωπαϊκές Βιομηχανίες Κεραμεικών**

κ. R. Chorus, Γενικός Γραμματέας

**CEMBUREAU - The European Cement Association -  
Ευρωπαϊκή Ένωση Τσιμέντου**

κ. P. Vanfrachem, Αντιπρόεδρος

**EMCEF - European Mine, Chemical and Energy Workers'  
Federation - Ευρωπαϊκή Ένωση Εργατών Ορυχείων,  
Χημικής Βιομηχανίας και Ενέργειας**

κ. P. Mazeau, Αναπληρωτής Γενικός Γραμματέας

**EMF - European Metalworkers' Federation - Ευρωπαϊκή  
Ομοσπονδία Εργατών Μετάλλου**

κ. B. Samyn, Αναπληρωτής Γενικός Γραμματέας

**EMO - European Mortar Industry Organization -  
Ευρωπαϊκός Οργανισμός Κλάδου Κονιάματος**

κ. H-P. Braus, Γενικός Γραμματέας

**EURIMA - European Insulation Manufacturers  
Association - Ευρωπαϊκή Ένωση Κατασκευαστών**

## **Μονώσεις**

κ. H. Biedermann, Γενικός Διευθυντής

### **EUROMINES - European Association of Mining Industries - Ευρωπαϊκή Ένωση Μεταλλείων**

κα. C. Hebestreit, Γενική Γραμματέας

### **EURO-ROC - European and International federation of natural stones industries - Ευρωπαϊκή και Διεθνής Ομοσπονδία Βιομηχανιών Διακοσμητικών Λίθων**

κ. G. Merke, Γενικός Γραμματέας

### **ESGA - European Special Glass Association - Ευρωπαϊκή Ένωση Ειδικού Γυαλιού**

κ. F. Van Houte, Γενικός Γραμματέας

### **FEVE - European Container Glass Federation - Ευρωπαϊκή Ένωση Δοχείων από Γυαλί**

κ. A. Somogyi, Γενικός Γραμματέας

**GEPVP - European Association of Flat Glass Manufacturers -  
Ευρωπαϊκή Ένωση Κατασκευαστών Υαλοπινάκων**

κα. E. Bullen, Γενική Γραμματέας

**IMA-Europe – The Industrial Minerals Association - Ένωση  
Βιομηχανικών Ορυκτών**

κ. C. Stenneler, Πρόεδρος

κα. M. Wyart-Remy, Γενική Γραμματέας

**UEPG - European Aggregates Association - Ευρωπαϊκή  
Ένωση Αδρανών**

κ. D. Audibert, Πρόεδρος



## **Παράρτημα 1 - Καλές Πρακτικές (Οδηγός Καλών Πρακτικών)**

## Παράρτημα 2 – Πρωτόκολλο Παρακολούθησης Σκόνης

### **Πεδίο εφαρμογής**

Το πρωτόκολλο παρακολούθησης σκόνης προορίζεται για χρήση από οποιαδήποτε εταιρεία επιθυμεί να εκτελέσει αξιολόγηση της έκθεσης κατά την εργασία, προκειμένου να μετρήσει τα επίπεδα έκθεσης στη σκόνη στο χώρο εργασίας. Ανταποκρίνεται στο σύνολο των εθνικών νομοθεσιών που ισχύουν στην Ε.Ε. Οι απαιτήσεις που περιγράφονται παρακάτω ισχύουν περισσότερο για τις εταιρείες που δεν διαθέτουν αντιπροσωπευτικά στοιχεία σχετικά με τα επίπεδα έκθεσης στη σκόνη. Για τις άλλες εταιρείες (για παράδειγμα εκείνες που διαθέτουν έγκυρες βάσεις δεδομένων ή εφαρμόζουν κάποιο αντίστοιχο πρωτόκολλο παρακολούθησης της σκόνης επί μακρό χρονικό διάστημα), μπορεί να εφαρμοστεί κάποιο πιο περιορισμένο πρωτόκολλο (ώστε να μην υφίσταται ανάγκη να τηρούνται όλες οι απαιτήσεις).

### **Στόχος**

Ο στόχος του πρωτοκόλλου παρακολούθησης της σκόνης είναι η συλλογή στοιχείων αναφορικά με την έκθεση στη σκόνη, προκειμένου οι διάφορες εταιρείες να μπορούν να αξιολογήσουν το επίπεδο τήρησης των σχετικών εθνικών και ευρωπαϊκών διατάξεων αναφορικά με την υγιεινή στους χώρους εργασίας, όπως είναι οι Τιμές Ορίων Έκθεσης κατά την Εργασία και η παροχή καθοδήγησης για την πρόληψη.

Το πρωτόκολλο επιτρέπει επίσης τη συλλογή αντιπροσωπευτικών και συγκρίσιμων δεδομένων σχετικά με τα επίπεδα έκθεσης στη σκόνη κατά την εργασία, μεταξύ εταιρειών η λειτουργία των οποίων εμπεριέχει έκθεση σε Αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό, προκειμένου να συλλεγούν στοιχεία για την εκτίμηση του κινδύνου για την υγεία από την έκθεση σε σκόνη κατά την εργασία, και να αρχίσει η επεξεργασία και "παραγωγή μετρήσεων έκθεσης κατά την εργασία", για ενδεχόμενη περαιτέρω επιδημιολογική έρευνα.

### **Απαιτήσεις**

Συνήθως χρησιμοποιούνται δύο τύποι μετρήσεων:

- Ατομικές,
- στατικές.
- 

Και οι δύο τύποι μετρήσεων μπορούν να χρησιμοποιηθούν από κοινού, καθώς είναι συμπληρωματικοί.

Οι ειδικοί που θα διοριστούν από τους εκπροσώπους των Εργοδοτών και των Εργαζομένων είναι αρμόδιοι να αποφασίσουν για τις καταλληλότερες λύσεις, κατ' εφαρμογή των αντίστοιχων εθνικών και ευρωπαϊκών διατάξεων.

Θα πρέπει να ακολουθούνται οι ακόλουθες γενικές απαιτήσεις (όπως προβλέπονται από τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN 689 και EN 1232 – βλ. παραπομπές):

- Για ατομική δειγματοληψία, ο εργάτης θα πρέπει να φορά τον εξοπλισμό δειγματοληψίας (εντός της ζώνης αναπνοής του εργάτη).
- Τα κλάσματα σκόνης που θα συλλεγούν θα πρέπει να είναι τουλάχιστον αναπνεύσιμα και (προαιρετικά) εισπνεύσιμα και θωρακικά κλάσματα σκόνης.
- Ο εξοπλισμός δειγματοληψίας που χρησιμοποιείται για τη συλλογή των δειγμάτων σκόνης θα πρέπει να πληροί τα προβλεπόμενα από το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 481 (για ατομική μέτρηση – βλ. παραπομπές).

- Οι θέσεις δειγματοληψίας θα πρέπει να ακολουθούν τουλάχιστον μια σειρά σαφώς καθορισμένων εργασιακών λειτουργιών<sup>3</sup>.
- Ο χρόνος δειγματοληψίας θα πρέπει να αντιστοιχεί σε μια πλήρη βάρδια (7-8 ώρες). Ο αριθμός των δειγμάτων για κάθε εργασία θα πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικός της έκθεσης του εργάτη<sup>4</sup>. Όταν κριθεί απαραίτητο, οι εκπρόσωποι των Εργοδοτών και των Εργαζομένων θα παίρνουν από κοινού αποφάσεις σχετικά με την καταλληλότερη διάρκεια και περιοδικότητα δειγματοληψίας.
- Η τεχνική ανάλυσης για τον καθορισμό της περιεκτικότητας σε χαλαζία (και χριστοβαλίτη) θα πρέπει να είναι είτε η περιθλαση ακτίνων X είτε η υπέρυθη φασματοσκοπία Fourier, όπως απαιτείται από τα διάφορα εθνικά πρότυπα.
- Οι εταιρείες θα πρέπει να διατηρούν στα αρχεία τους πλήρη τεκμηρίωση του εξοπλισμού και των διαδικασιών (με τη βοήθεια του οργανισμού που έχει αναλάβει τη δειγματοληψία και την ανάλυση), καθώς και τα στοιχεία από τις μετρήσεις σκόνης.
- Τα εργαστήρια που αναλαμβάνουν την ανάλυση του χαλαζία θα πρέπει να είναι πιστοποιημένα και/ή θα πρέπει να συμμετάσχουν σε ομάδα σύγκρισης των αποτελεσμάτων με εκείνα άλλων εργαστηρίων, προκειμένου να διασφαλιστεί η ποιότητα και η εγκυρότητα των διαδικασιών και των αποτελεσμάτων τους.

### Βασικές αναφορές

Ευρωπαϊκά πρότυπα:

EN 689 Εργασιακά περιβάλλοντα-Καθοδήγηση για την αξιολόγηση της έκθεσης λόγω εισπνοής χημικών παραγόντων, σε σύγκριση με τις οριακές τιμές και τη στρατηγική μετρήσεων, 1995, CEN.

EN 481 Εργασιακά περιβάλλοντα-Ορισμοί μεγέθους κλασμάτων για τη μέτρηση των σωματιδίων που μεταφέρονται από τον αέρα, 1993, CEN.

EN 1232 Εργασιακά περιβάλλοντα-Αντλίες για ατομική δειγματοληψία χημικών παραγόντων-Απαιτήσεις και μέθοδοι ελέγχου, 1997.

Σημείωση:

Οι εταιρείες θα πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με την εθνική νομοθεσία και τα εθνικά πρότυπα στις χώρες όπου δραστηριοποιούνται, προκειμένου να διασφαλίσουν ότι οι πρακτικές παρακολούθησης της σκόνης πληρούν τις εθνικές απαιτήσεις. Επίσης, πολλές χώρες διαθέτουν έγγραφα τεχνικής καθοδήγησης σχετικά με την αξιολόγηση της έκθεσης, τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εφαρμογή παρακολούθησης της σκόνης στο χώρο εργασίας.

<sup>3</sup> Για παράδειγμα, στον κλάδο των βιομηχανικών ορυκτών, καθορίστηκαν οι παρακάτω εργασιακές λειτουργίες: εργάτης ορυχείου (εξωτερικού χώρου), χειριστής σπαστήρα (εσωτερικού χώρου), χειριστής υγρής μεθόδου, χειριστής ξηρής μεθόδου, χειριστής μύλου άλεσης, χειριστής συστήματος συσκευασίας σε σάκκους, μεταφορά/φόρτωση χύδην, εργοδηγός/προσωπικό διεύθυνσης μονάδας, παρασκευαστής εργαστηρίου, συντήρηση και χειριστής πολλαπλών δεξιοτήτων (ο χειριστής πολλαπλών δεξιοτήτων είναι ένας χειριστής του οποίου το ποσοστό χρόνου εργασίας είναι λιγότερο από το 50% σε οποιαδήποτε άλλη κατηγορία εργασίας).

<sup>4</sup> Για συμμόρφωση με την εθνική νομοθεσία ή για μελέτη πρόληψης, μπορεί ένα ή μερικά δείγματα να είναι στατιστικά επαρκή (για παράδειγμα πίνακες έκθεσης κατά την εργασία, επιδημιολογική έρευνα...), 6 ανά κατηγορία εργασίας είναι ο ελάχιστος απαιτούμενος αριθμός.



### **Παράρτημα 3 - Μορφή αναφοράς**

Δημοσιεύθηκε την 25-10-2006

Η αγγλική έκδοση είναι έγκυρη και δεσμευτική. Η τελευταία εγκεκριμένη μετάφραση βρίσκεται στο website της NEPSI στο [www.nepsi.eu](http://www.nepsi.eu)

<b>Σύμβαση σχετικά με την Προστασία της Υγείας των Εργαζομένων μέσω της ορθής διαχείρισης και χρήσης του κρυσταλλικού πυριτικού και των προϊόντων που το περιέχουν Μορφή αναφοράς</b>	<b>Επίπεδο Εγκατάστασης</b>
---	-----------------------------

Ημερομηνία τελευταίας ενημέρωσης	
----------------------------------	--

2006-2007	2008-2009	2010-2011	2012-2013
-----------	-----------	-----------	-----------

### Γενικές πληροφορίες για την εγκατάσταση

1	<b>Εταιρεία</b> <small>Επωνυμία της εταιρείας</small>				
2	<b>Χώρα</b>				
3	<b>Τομέας</b>				
4	<b>Εγκατάσταση</b> <small>Επωνυμία της εγκατάστασης</small>				
5	<b>Αναφορά Εγκατάστασης</b> <small>Επιλέξτε "0" αν τα δεδομένα είναι διαθέσιμα μόνον για αυτή την ενότητα και "1" αν υπάρχουν δεδομένα για τις επόμενες ενότητες</small>				
6	<b>Αριθμός εργαζομένων</b> <small>Συνολικός αριθμός εργαζομένων στην Εγκατάσταση</small>				

### Κίνδυνος έκθεσης

7	<b>Αριθμός εργαζομένων με πιθανότητα έκθεσης σε αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό</b> <small>Εισαγάγετε τον αριθμό των εργαζομένων που ενδέχεται να εκτεθούν σε αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό, π.χ. όλοι οι Εργαζόμενοι στα τμήματα παραγωγής</small>				
---	--	--	--	--	--

### Εκτίμηση κινδύνου και Παρακολούθηση σκόνης

8	<b>Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με εκτίμηση κινδύνου (1)</b> <small>Εισαγάγετε τον αριθμό των Εργαζομένων/εργασιών για την οποία έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία εκτίμησης κινδύνου</small>				
9	<b>Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται από την παρακολούθηση έκθεσης (2)</b> <small>Εισαγάγετε τον αριθμό των Εργαζομένων/εργασιών, για τους οποίους υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία έκθεσης</small>				
10	<b>Αριθμός εργαζομένων που έχουν υποβληθεί σε εκτίμηση κινδύνου και για τους οποίους απαιτείται εφαρμογή του πρωτοκόλλου παρακολούθησης υγείας για αιλκωση (3)</b> <small>Εισαγάγετε τον αριθμό των Εργαζομένων/εργασιών για τους οποίους η διαδικασία εκτίμησης κινδύνου προϋποθέτει την ανάγκη ενεργοποίησης του Πρωτοκόλλου Παρακολούθησης Υγείας</small>				

### Παρακολούθηση υγείας

11	<b>Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται από το γενικό πρωτόκολλο παρακολούθησης υγείας</b> <small>Εισαγάγετε τον αριθμό των Εργαζομένων, που παρακολουθείται με ένα γενικό πρωτόκολλο υγείας. Ο αριθμός-στόχος εξαρτάται από τις δεσμεύσεις της Εταιρείας ή την</small>				
12	<b>Αριθμός εργαζομένων, που καλύπτονται με το πρωτόκολλο παρακολούθησης υγείας για αιλκωση</b> <small>Εισαγάγετε τον αριθμό των Εργαζομένων, που παρακολουθείται με το συγκεκριμένο Πρωτόκολλο Παρακολούθησης Υγείας, στο πλαίσιο της Σύμβασης</small>				

### Εκπαίδευση

13	<b>Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται από τις διαδικασίες πληροφόρησης, ενημέρωσης και εκπαίδευσης σχετικά με τις Γενικές Αρχές (4)</b> <small>Εισαγάγετε τον αριθμό των Εργαζομένων, που συμμετέχουν στο πρόγραμμα Γενικών Αρχών</small>				
14	<b>Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με τις διαδικασίες πληροφόρησης, καθοδήγησης και εκπαίδευσης σχετικά με τα φύλλα οδηγιών εργασίας (5)</b> <small>Εισαγάγετε τον αριθμό των Εργαζομένων που συμμετέχουν στο πρόγραμμα των απαιτούμενων Φυλλών Οδηγιών Εργασίας</small>				

### Καλές πρακτικές

15	<b>Τεχνικά μέτρα για τον περιορισμό της δημιουργίας/διασποράς του αναπνεύσιμου κρυσταλλικού πυριτικού</b> <small>Επιλέξτε "1" εάν η συγκεκριμένη πρακτική εφαρμόζεται στην εγκατάσταση και "0" εάν δεν εφαρμόζεται ή δεν ισχύει για τη συγκεκριμένη περίπτωση</small>				
16	<b>Οργανωτικά μέτρα</b> <small>Επιλέξτε "1" εάν η συγκεκριμένη πρακτική εφαρμόζεται στην εγκατάσταση και "0" εάν δεν εφαρμόζεται ή δεν ισχύει για τη συγκεκριμένη περίπτωση</small>				
17	<b>Διανομή και χρήση μέσων ατομικής προστασίας, όπου είναι απαραίτητα (6)</b> <small>Επιλέξτε "1" εάν η συγκεκριμένη πρακτική εφαρμόζεται στην εγκατάσταση και "0" εάν δεν εφαρμόζεται ή δεν ισχύει για τη συγκεκριμένη περίπτωση</small>				

### Βασικοί δείκτες απόδοσης

18	<b>Ποσοστό εργαζομένων με πιθανότητα έκθεσης σε αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό</b> <small>Η γραμμή 7 διαφέρει δια της γραμμής 6, προκύπτει το ποσοστό του συνόλου των εργαζομένων οι οποίοι κατά τη διάρκεια της δουλειάς τους έρχονται σε επαφή με υλικά που πιθανώς να οδηγήσουν στην παραγωγή αναπνεύσιμου κρυσταλλικού πυριτικού</small>				
19	<b>Ποσοστό που καλύπτεται με εκτίμηση κινδύνου</b> <small>Η γραμμή 8 διαφέρει δια της γραμμής 7, προκύπτει το ποσοστό εφαρμογής της διαδικασίας εκτίμησης κινδύνου</small>				
20	<b>Ποσοστό που καλύπτεται με παρακολούθηση της έκθεσης</b> <small>Η γραμμή 9 διαφέρει δια της γραμμής 7, προκύπτει το ποσοστό εφαρμογής της διαδικασίας παρακολούθησης σκόνης</small>				
21	<b>Ποσοστό εργαζομένων που έχουν υποβληθεί σε εκτίμηση κινδύνου και για τους οποίους απαιτείται η εφαρμογή του πρωτοκόλλου παρακολούθησης υγείας για αιλκωση</b> <small>Η γραμμή 10 διαφέρει δια της γραμμής 7, προκύπτει το ποσοστό των εργαζομένων με πιθανώς υψηλό ποσοστό έκθεσης</small>				
22	<b>Ποσοστό που καλύπτεται με γενική παρακολούθηση υγείας</b> <small>Η γραμμή 11 διαφέρει δια της γραμμής 7, προκύπτει το ποσοστό αδειώσεως της Εταιρείας για τη γενική παρακολούθηση της υγείας ή τη συμμεμόρφωση με την εθνική νομοθεσία</small>				
23	<b>Ποσοστό που καλύπτεται με το πρωτόκολλο παρακολούθησης υγείας για αιλκωση</b> <small>Η γραμμή 12 διαφέρει δια της γραμμής 10, προκύπτει το ποσοστό εφαρμογής του συγκεκριμένου πρωτοκόλλου παρακολούθησης υγείας για αιλκωση</small>				
24	<b>Ποσοστό που καλύπτεται με τις διαδικασίες πληροφόρησης, καθοδήγησης και εκπαίδευσης σχετικά με τις Γενικές Αρχές</b> <small>Η γραμμή 13 διαφέρει δια της γραμμής 7, προκύπτει το ποσοστό εφαρμογής των Γενικών Αρχών</small>				
25	<b>Ποσοστό που καλύπτεται από τις διαδικασίες πληροφόρησης, καθοδήγησης και εκπαίδευσης σχετικά με τα φύλλα οδηγιών εργασίας</b> <small>Η γραμμή 14 διαφέρει δια της γραμμής 7, προκύπτει το ποσοστό εφαρμογής των απαιτούμενων Φυλλών Οδηγιών Εργασίας</small>				

### Βασικές σημειώσεις

Προσθέστε οποιαδήποτε σχόλια σχετικά με την εφαρμογή της Σύμβασης σε επίπεδο Εγκατάστασης (π.χ. σημειώστε τις παρατηρήσεις σας σχετικά με τα ικανοποιητικά και μη ικανοποιητικά επιτεύγματα, κοινοποιήστε τα μελλοντικά προγράμματα βελτίωσης, περιγράψτε τις νέες καλές πρακτικές που εφαρμόζονται .....)

Όνοματεπώνυμο: Θέση: Ημερομηνία: ___ / ___ / ____	Υπογραφή
---	----------

- (1) Η διαδικασία εκτίμησης κινδύνου περιγράφεται στο Παράρτημα Ι - Καλές πρακτικές της Σύμβασης (Οδηγός Καλών Πρακτικών, Μέρος Ι, Κεφάλαιο 4)  
(2) Ανατρέξτε στο Παράρτημα 2 - Πρωτόκολλο παρακολούθησης σκόνης στη Σύμβαση  
(3) Ανατρέξτε στο Παράρτημα 8 - Πρωτόκολλο παρακολούθησης υγείας για τη αιλκωση στη Σύμβαση  
(4) Οι γενικές αρχές πρόληψης αναφέρονται στο Παράρτημα 1 - Καλές Πρακτικές της Σύμβασης (Οδηγός Καλών Πρακτικών, Μέρος Ι, Βασικά στοιχεία για το αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό)  
(5) Οι Καλές Πρακτικές περιγράφονται στο Παράρτημα 1 - Καλές Πρακτικές της Σύμβασης (Οδηγός Καλών Πρακτικών, Μέρος ΙΙ, Γενικά και ειδικά φύλλα οδηγιών εργασίας)  
(6) Το φύλλο οδηγιών εργασίας σχετικά με τα ΜΑΠ παρατίθεται στο Παράρτημα 1 - Καλές Πρακτικές της Σύμβασης (Οδηγός Καλών Πρακτικών, Μέρος ΙΙ, Φύλλο οδηγιών εργασίας 2.1.15)

Δημοσιεύθηκε την 25-10-2006

Η αγγλική έκδοση είναι έγκυρη και δεσμευτική. Η τελευταία εγκεκριμένη μετάφραση βρίσκεται στο website της NEPSI στο www.nepsi.eu

Σύμβαση σχετικά με την Προστασία της Υγείας των Εργαζομένων μέσω της ορθής διαχείρισης και χρήσης του κρυσταλλικού πυριτικού και των προϊόντων που το περιέχουν Μορφή αναφοράς	Επίπεδο Εταιρείας
---	-------------------

Ημερομηνία τελευταίας ενημέρωσης

2006-2007 | 2008-2009 | 2010-2011 | 2012-2013

**Γενικές πληροφορίες για την εταιρεία (Χώρα)**

1	Εταιρεία				
	<small>Επωνυμία της εταιρείας</small>				
2	Χώρα				
3	Τομέας				
4α	Αριθμός εγκαταστάσεων				
	<small>Αριθμός γραμμής 4 - Επίπεδο Εγκατάστασης</small>				
4β	Αριθμός εγκαταστάσεων που αναφέρονται				
	<small>Αριθμός γραμμής 5 - Επίπεδο Εγκατάστασης</small>				
4γ	% που αναφέρονται				
	<small>Η γραμμή 4β διαιρείται δια της γραμμής 4α: προκύπτει το ποσοστό ολοκλήρωσης των Αναφορών, αναφορικά με τον αριθμό των εγκαταστάσεων</small>				
5α	Αριθμός εργαζομένων				
	<small>Αριθμός γραμμής 6 - Επίπεδο Εγκατάστασης</small>				
5β	Αριθμός εργαζομένων που αναφέρονται				
	<small>Αριθμός γραμμής 6, όπου η γραμμή 5 είναι "1" - Επίπεδο Εγκατάστασης</small>				
5γ	Ποσοστό εργαζομένων που αναφέρονται				
	<small>Η γραμμή 5β διαιρείται δια της γραμμής 5α: προκύπτει το ποσοστό ολοκλήρωσης των Αναφορών, αναφορικά με τον αριθμό των εργαζομένων</small>				

**Κίνδυνος έκθεσης**

7	Αριθμός εργαζομένων με πιθανότητα έκθεσης σε αναπτύξιμο κρυσταλλικό πυριτικό				
	<small>Αριθμός γραμμής 7 - Επίπεδο Εγκατάστασης</small>				

**Αξιολόγηση κινδύνου και Παρακολούθηση σκόνης**

8	Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με εκτίμηση κινδύνου (1)				
	<small>Αριθμός γραμμής 8 - Επίπεδο Εγκατάστασης</small>				
9	Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με παρακολούθηση έκθεσης (2)				
	<small>Αριθμός γραμμής 9 - Επίπεδο Εγκατάστασης</small>				
10	Αριθμός εργαζομένων που έχουν υποβληθεί σε εκτίμηση κινδύνου και για τους οποίους απαιτείται εφαρμογή του πρωτοκόλλου παρακολούθησης υγείας για αλκώωση (3)				
	<small>Αριθμός γραμμής 10 - ανά Εγκατάσταση</small>				

**Παρακολούθηση υγείας**

11	Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με το γενικό πρωτόκολλο παρακολούθησης υγείας				
	<small>Αριθμός γραμμής 11 - Επίπεδο Εγκατάστασης</small>				
12	Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με το πρωτόκολλο παρακολούθησης υγείας για αλκώωση				
	<small>Αριθμός γραμμής 12 - Επίπεδο Εγκατάστασης</small>				

**Εκπαίδευση**

13	Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με τις διαδικασίες πληροφόρησης, καθοδήγησης και εκπαίδευσης σχετικά με τις Γενικές Αρχές (4)				
	<small>Αριθμός γραμμής 13 - Επίπεδο Εγκατάστασης</small>				
14	Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με τις διαδικασίες πληροφόρησης, καθοδήγησης και εκπαίδευσης σχετικά με τα φύλλα οδηγιών εργασίας (5)				
	<small>Αριθμός γραμμής 14 - Επίπεδο Εγκατάστασης</small>				

**Καλές πρακτικές**

15	Τεχνικά μέτρα για τον περιορισμό της δημιουργίας/διασποράς του αναπτύξιμο κρυσταλλικού πυριτικού				
	<small>Αριθμός γραμμής 15 - Επίπεδο Εγκατάστασης</small>				
16	Οργανωτικά μέτρα				
	<small>Αριθμός γραμμής 16 - Επίπεδο Εγκατάστασης</small>				
17	Διανομή και χρήση μέσων ατομικής προστασίας, όπου είναι απαραίτητο (6)				
	<small>Αριθμός γραμμής 17 - Επίπεδο Εγκατάστασης</small>				

**Βασικοί δείκτες απόδοσης**

18	Ποσοστό εργαζομένων με πιθανότητα έκθεσης σε αναπτύξιμο κρυσταλλικό πυριτικό				
	<small>Η γραμμή 7 διαιρείται δια της γραμμής 5β: προκύπτει το ποσοστό του συνόλου των εργαζομένων οι οποίοι κατά τη διάρκεια της δουλειάς τους έρχονται σε επαφή με υλικά που πιθανώς να οδηγούν στην παραγωγή αναπτύξιμο κρυσταλλικού πυριτικού</small>				
19	Ποσοστό που καλύπτεται με εκτίμηση κινδύνου				
	<small>Η γραμμή 8 διαιρείται δια της γραμμής 7: προκύπτει το ποσοστό εφαρμογής της διαδικασίας εκτίμησης κινδύνου</small>				
20	Ποσοστό που καλύπτεται με παρακολούθηση της έκθεσης				
	<small>Η γραμμή 9 διαιρείται δια της γραμμής 7: προκύπτει το ποσοστό εφαρμογής του πρωτοκόλλου παρακολούθησης σκόνης</small>				
21	Ποσοστό εργαζομένων που έχουν υποβληθεί σε εκτίμηση κινδύνου και για τους οποίους απαιτείται η εφαρμογή του πρωτοκόλλου παρακολούθησης υγείας για αλκώωση				
	<small>Η γραμμή 10 διαιρείται δια της γραμμής 7: προκύπτει το ποσοστό των εργαζομένων με πιθανώς υψηλά ποσοστά έκθεσης</small>				
22	Ποσοστό που καλύπτεται με γενική παρακολούθηση υγείας				
	<small>Η γραμμή 11 διαιρείται δια της γραμμής 7: προκύπτει το ποσοστό δεσμεύσεων της Εταιρείας για τη γενική παρακολούθηση της υγείας ή τη συμμόρφωση με την εθνική νομοθεσία</small>				
23	Ποσοστό που καλύπτεται με το πρωτόκολλο παρακολούθησης υγείας για αλκώωση				
	<small>Η γραμμή 12 διαιρείται δια της γραμμής 7: προκύπτει το ποσοστό εφαρμογής του συγκεκριμένου πρωτοκόλλου παρακολούθησης υγείας για αλκώωση</small>				
24	Ποσοστό που καλύπτεται με τις διαδικασίες πληροφόρησης, καθοδήγησης και εκπαίδευσης σχετικά με τις Γενικές Αρχές				
	<small>Η γραμμή 13 διαιρείται δια της γραμμής 7: προκύπτει το ποσοστό εφαρμογής των Γενικών Αρχών</small>				
25	Ποσοστό που καλύπτεται από τις διαδικασίες πληροφόρησης, καθοδήγησης και εκπαίδευσης σχετικά με τα φύλλα οδηγιών εργασίας				
	<small>Η γραμμή 14 διαιρείται δια της γραμμής 7: προκύπτει το ποσοστό εφαρμογής των απαιτούμενων Φύλλων Οδηγιών Εργασίας</small>				
26	Ποσοστό τεχνικών μέτρων για τον περιορισμό της δημιουργίας/διασποράς του αναπτύξιμο κρυσταλλικού πυριτικού				
	<small>Η γραμμή 15 διαιρείται δια της γραμμής 4β: προκύπτει το ποσοστό των εγκαταστάσεων όπου εφαρμόζεται το συγκεκριμένο μέτρο</small>				
27	Ποσοστό οργανωτικών μέτρων				
	<small>Η γραμμή 16 διαιρείται δια της γραμμής 4β: προκύπτει το ποσοστό των εγκαταστάσεων όπου υιοθετήθηκε το συγκεκριμένο μέτρο</small>				
28	Ποσοστό διανομής και χρήσης μέσων ατομικής προστασίας, όπου είναι απαραίτητο				
	<small>Η γραμμή 17 διαιρείται δια της γραμμής 4β: προκύπτει το ποσοστό των εγκαταστάσεων όπου εφαρμόζεται το συγκεκριμένο μέτρο</small>				

**Βασικές σημειώσεις**

Προσθέστε οποιαδήποτε σχόλια σχετικά με την εφαρμογή της Σύμβασης σε επίπεδο Εγκατάστασης (π.χ. σημειώστε τις παρατηρήσεις σας σχετικά με τα ικανοποιητικά και μη ικανοποιητικά επιτεύγματα, κοινοποιήστε τα μελλοντικά προγράμματα βελτίωσης, περιγράψτε τις νέες καλές πρακτικές που εφαρμόζονται .....)

Όνοματεπώνυμο:

Θέση:

Ημερομηνία: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

Υπογραφή

- (1) Η διαδικασία αξιολόγησης κινδύνου περιγράφεται στο Παράρτημα Ι - Καλές πρακτικές της Σύμβασης (Οδηγός Καλών Πρακτικών, Μέρος Ι, Κεφάλαιο 4)  
 (2) Ανατρέξτε στο Παράρτημα 2 - Πρωτόκολλο παρακολούθησης σκόνης σ τη Σύμβαση  
 (3) Ανατρέξτε στο Παράρτημα 8 - Πρωτόκολλο παρακολούθησης υγείας για τη αλκώωση στη Σύμβαση  
 (4) Οι γενικές αρχές πρόληψης αναφέρονται στο Παράρτημα 1 - Καλές Πρακτικές της Σύμβασης (Οδηγός καλής πρακτικής, Μέρος Ι, Βασικά στοιχεία για το αναπτύξιμο κρυσταλλικό πυριτικό)  
 (5) Οι Καλές Πρακτικές περιγράφονται στο Παράρτημα 1 - Καλές Πρακτικές της Σύμβασης (Οδηγός Καλών Πρακτικών, Μέρος ΙΙ, Γενικά και ειδικά φύλλα οδηγιών εργασίας)  
 (6) Ένα φύλλο εργασίας σχετικά με τα ΜΑΠ παρατίθεται στο Παράρτημα 1 - Καλές Πρακτικές της Σύμβασης (Οδηγός Καλών Πρακτικών, Μέρος ΙΙ, Φύλλο οδηγιών εργασίας 2.1.15)

Δημοσιεύθηκε την 25-10-2006

Η αγγλική έκδοση είναι έγκυρη και δεσμευτική. Η τελευταία εγκεκριμένη μετάφραση βρίσκεται στο website της NEPSI στο www.nepsi.eu

<b>Σύμβαση σχετικά με την Προστασία της Υγείας των Εργαζομένων μέσω της ορθής διαχείρισης και χρήσης του κρυσταλλικού πυριτικού και των προϊόντων που το περιέχουν Μορφή αναφοράς</b>	<b>Επίπεδο Χώρας</b>
---	----------------------

Ημερομηνία τελευταίας ενημέρωσης	2006-2007	2008-2009	2010-2011	2012-2013
----------------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------

### Γενικές πληροφορίες για τη Χώρα (Εθνικός Σύνδεσμος)

1	<b>Σύνδεσμος</b> <small>Επωνυμία του Συνδέσμου</small>				
2	<b>Χώρα</b>				
3	<b>Τομέας</b>				
4α	<b>Αριθμός εγκαταστάσεων</b> <small>Αριθμός γραμμής 4α - Επίπεδο Εταιρείας</small>				
4β	<b>Αριθμός εγκαταστάσεων που έχουν αναφερθεί</b> <small>Μέτρηση γραμμής 4β - Επίπεδο Εταιρείας</small>				
4γ	<b>Ποσοστό εγκαταστάσεων, που αναφέρονται</b> <small>Η γραμμή 4β διαιρείται δια της γραμμής 4α, προκύπτει το ποσοστό ολοκλήρωσης των Αναφορών, αναφορικά με τον αριθμό των εγκαταστάσεων</small>				
5α	<b>Αριθμός εργαζομένων</b> <small>Μέτρηση γραμμής 5α - Επίπεδο Εταιρείας</small>				
5β	<b>Αριθμός εργαζομένων, που αναφέρονται</b> <small>Μέτρηση γραμμής 5β - Επίπεδο Εταιρείας</small>				
5γ	<b>Ποσοστό εργαζομένων που αναφέρονται</b> <small>Η γραμμή 5β διαιρείται δια της γραμμής 5α, προκύπτει το ποσοστό ολοκλήρωσης των Αναφορών, αναφορικά με τον αριθμό των εργαζομένων</small>				

### Κίνδυνος έκθεσης

7	<b>Αριθμός εργαζομένων με πιθανότητα έκθεσης σε αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό</b> <small>Αθροισμα γραμμής 7 - Επίπεδο Εταιρείας</small>				
---	---	--	--	--	--

### Αξιολόγηση κινδύνου και Παρακολούθηση σκόνης

8	<b>Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με εκτίμηση κινδύνου (1)</b> <small>Αθροισμα γραμμής 8 - Επίπεδο Εταιρείας</small>				
9	<b>Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με παρακολούθηση έκθεσης (2)</b> <small>Αθροισμα γραμμής 9 - Επίπεδο Εταιρείας</small>				
10	<b>Αριθμός εργαζομένων που έχουν υποβληθεί σε εκτίμηση κινδύνου και για τους οποίους απαιτείται εφαρμογή του πρωτοκόλλου παρακολούθησης υγείας για αιλκωση (3)</b> <small>Αθροισμα γραμμής 10 - Επίπεδο Εταιρείας</small>				

### Παρακολούθηση υγείας

11	<b>Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με το γενικό πρωτόκολλο παρακολούθησης υγείας</b> <small>Αθροισμα γραμμής 11 - Επίπεδο Εταιρείας</small>				
12	<b>Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με το πρωτόκολλο παρακολούθησης υγείας για αιλκωση</b> <small>Αθροισμα γραμμής 12 - Επίπεδο Εταιρείας</small>				

### Εκπαίδευση

13	<b>Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με τις διαδικασίες πληροφόρησης, καθοδήγησης και εκπαίδευσης σχετικά με τις Γενικές Αρχές (4)</b> <small>Αθροισμα γραμμής 13 - Επίπεδο Εταιρείας</small>				
14	<b>Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με τις διαδικασίες πληροφόρησης, καθοδήγησης και εκπαίδευσης σχετικά με τα φύλλα οδηγιών εργασίας (5)</b> <small>Αθροισμα γραμμής 14 - Επίπεδο Εταιρείας</small>				

### Καλές πρακτικές

15	<b>Τεχνικά μέτρα για τον περιορισμό της δημιουργίας/διασποράς του αναπνεύσιμου κρυσταλλικού πυριτικού</b> <small>Αθροισμα γραμμής 15 - Επίπεδο Εταιρείας</small>				
16	<b>Μέτρα οργάνωσης και καλές πρακτικές στο χώρο εργασίας</b> <small>Αθροισμα γραμμής 16 - Επίπεδο Εταιρείας</small>				
17	<b>Διανομή και χρήση μέσων ατομικής προστασίας, όπου είναι απαραίτητα (6)</b> <small>Αθροισμα γραμμής 17 - Επίπεδο Εταιρείας</small>				

### Βασικοί δείκτες απόδοσης

18	<b>Ποσοστό εργαζομένων με πιθανότητα έκθεσης σε αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό</b> <small>Η γραμμή 7 διαιρείται δια της γραμμής 5γ, προκύπτει το ποσοστό που συνάδου των εργαζομένων οι οποίοι κατά τη διάρκεια της δουλειάς τους έρχονται σε επαφή με υλικά που πιθανώς να οδηγήσουν στην παραγωγή αναπνεύσιμου κρυσταλλικού πυριτικού</small>				
19	<b>Ποσοστό που καλύπτεται με εκτίμηση κινδύνου</b> <small>Η γραμμή 8 διαιρείται δια της γραμμής 7, προκύπτει το ποσοστό εφαρμογής της διαδικασίας εκτίμησης κινδύνου</small>				
20	<b>Ποσοστό που καλύπτεται με παρακολούθηση της έκθεσης</b> <small>Η γραμμή 9 διαιρείται δια της γραμμής 7, προκύπτει το ποσοστό εφαρμογής του πρωτοκόλλου παρακολούθησης σκόνης</small>				
21	<b>Ποσοστό εργαζομένων που έχουν υποβληθεί σε εκτίμηση κινδύνου και για τους οποίους απαιτείται η εφαρμογή του πρωτοκόλλου παρακολούθησης υγείας για αιλκωση</b> <small>Η γραμμή 10 διαιρείται δια της γραμμής 7, προκύπτει το ποσοστό των εργαζομένων με πιθανώς υψηλά ποσοστά έκθεσης</small>				
22	<b>Ποσοστό που καλύπτεται με γενική παρακολούθηση υγείας</b> <small>Η γραμμή 11 διαιρείται δια της γραμμής 7, προκύπτει το ποσοστό δεικτών της Εταιρείας για τη γενική παρακολούθηση της υγείας ή τη συμμόρφωση με την εθνική νομοθεσία</small>				
23	<b>Ποσοστό που καλύπτεται από το πρωτόκολλο παρακολούθησης υγείας για αιλκωση</b> <small>Η γραμμή 12 διαιρείται δια της γραμμής 10, προκύπτει το ποσοστό εφαρμογής του συγκεκριμένου πρωτοκόλλου παρακολούθησης υγείας για αιλκωση</small>				
24	<b>Ποσοστό που καλύπτεται από τις διαδικασίες πληροφόρησης, καθοδήγησης και εκπαίδευσης σχετικά με τις Γενικές Αρχές</b> <small>Η γραμμή 13 διαιρείται δια της γραμμής 7, προκύπτει το ποσοστό εφαρμογής των Γενικών Αρχών</small>				
25	<b>Ποσοστό που καλύπτεται από τις διαδικασίες πληροφόρησης, ενημέρωσης και εκπαίδευσης σχετικά με τα φύλλα εργασίας</b> <small>Η γραμμή 14 διαιρείται δια της γραμμής 7, προκύπτει το ποσοστό εφαρμογής των απαιτούμενων Φύλλων Εργασίας</small>				
26	<b>Ποσοστό τεχνικών μέτρων για τον περιορισμό της δημιουργίας/διασποράς αναπνεύσιμου κρυσταλλικού πυριτικού</b> <small>Η γραμμή 15 διαιρείται δια της γραμμής 4β, προκύπτει το ποσοστό των εγκαταστάσεων, όπου εφαρμόζεται το συγκεκριμένο μέτρο</small>				
27	<b>Ποσοστό οργανωτικών μέτρων</b> <small>Η γραμμή 16 διαιρείται δια της γραμμής 4β, προκύπτει το ποσοστό των εγκαταστάσεων όπου υιοθετήθηκε το συγκεκριμένο μέτρο</small>				
28	<b>Ποσοστό διανομής και χρήσης μέσων ατομικής προστασίας, όπου είναι απαραίτητα</b> <small>Η γραμμή 17 διαιρείται δια της γραμμής 4β, προκύπτει το ποσοστό των εγκαταστάσεων όπου εφαρμόζεται το συγκεκριμένο μέτρο</small>				

### Βασικές σημειώσεις

Προσβάσει οποιαδήποτε σχόλια σχετικά με την εφαρμογή της Σύμβασης σε επίπεδο Εγκατάστασης (π.χ. σημειώστε τις παρατηρήσεις σας σχετικά με τα ικανοποιητικά και μη ικανοποιητικά επιτεύγματα, κοινοποιήστε τα μελλοντικά προγράμματα βελτίωσης, περιγράψτε τις νέες καλές πρακτικές που εφαρμόζονται .....)

Ονοματεπώνυμο: Θύση: Ημερομηνία: __/__/____	Υπογραφή
---	----------

- (1) Η διαδικασία αξιολόγησης κινδύνου περιγράφεται στο Παράρτημα Ι - Καλές πρακτικές της Σύμβασης (Οδηγός Καλών Πρακτικών, Μέρος Ι, Κεφάλαιο 4)  
 (2) Ανατρέξτε στο Παράρτημα 2 - Πρωτόκολλο παρακολούθησης σκόνης σ η Σύμβαση  
 (3) Ανατρέξτε στο Παράρτημα 8 - Πρωτόκολλο παρακολούθησης υγείας για τη αιλκωση σ τη Σύμβαση  
 (4) Οι γενικές αρχές πρόληψης αναφέρονται στο Παράρτημα 1 - Καλές Πρακτικές της Σύμβασης (Οδηγός Καλών Πρακτικών, Μέρος Ι, Βασικά στοιχεία για το αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό)  
 (5) Οι Καλές Πρακτικές περιγράφονται στο Παράρτημα 1 - Καλές Πρακτικές της Σύμβασης (Οδηγός Καλών Πρακτικών, Μέρος ΙΙ, Γενικά και ειδικά φύλλα οδηγιών εργασίας)  
 (6) Το φύλλο εργασίας σχετικά με τα ΜΑΠ παρατίθεται στο Παράρτημα 1 - Καλές Πρακτικές της Σύμβασης (Οδηγός Καλών Πρακτικών, Μέρος ΙΙ, Φύλλο οδηγιών εργασίας 2.1.15)

Δημοσιεύθηκε την 25-10-2006

Η αγγλική έκδοση είναι έγκυρη και δεσμευτική. Η τελευταία εγκεκριμένη μετάφραση βρίσκεται στο website της NEPSI στο www.nepsi.eu

Σύμβαση σχετικά με την Προστασία της Υγείας των Εργαζομένων μέσω της ορθής διαχείρισης και χρήσης του κρυσταλλικού πυριτικού και των προϊόντων που το περιέχουν Μορφή αναφοράς	Επίπεδο Τομέα
---	---------------

Ημερομηνία τελευταίας ενημέρωσης	2006-2007	2008-2009	2010-2011	2012-2013
----------------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------

### Γενικές πληροφορίες για τον Τομέα (Σύνδεσμος EU25)

1	Σύνδεσμος				
2a	Αριθμός Χωρών				
2b	Αριθμός χωρών που αναφέρονται				
2c	% χωρών, που αναφέρονται				
3	Τομείς				
4a	Αριθμός εγκαταστάσεων				
4b	Αριθμός εγκαταστάσεων που αναφέρονται				
4γ	Ποσοστό εγκαταστάσεων, που αναφέρονται				
5a	Αριθμός εργαζομένων				
5b	Αριθμός εργαζομένων που αναφέρονται				
5γ	Ποσοστό εργαζομένων που αναφέρονται				

### Κίνδυνος έκθεσης

7	Αριθμός εργαζομένων με πιθανότητα έκθεσης σε αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό				
---	---	--	--	--	--

### Εκτίμηση κινδύνου και Παρακολούθηση σκόνης

8	Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με εκτίμηση κινδύνου(1)				
9	Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με την παρακολούθηση έκθεσης(2)				
10	Αριθμός εργαζομένων που έχουν υποβληθεί σε εκτίμηση κινδύνου και για τους οποίους απαιτείται εφαρμογή του πρωτοκόλλου παρακολούθησης υγείας για αιλκωσ(3)				

### Παρακολούθηση υγείας

11	Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με το γενικό πρωτόκολλο παρακολούθησης υγείας				
12	Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με το πρωτόκολλο παρακολούθησης υγείας για αιλκωσ				

### Εκπαίδευση

13	Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με τις διαδικασίες πληροφόρησης, καθοδήγησης και εκπαίδευσης σχετικά με τις Γενικές Αρχές(4)				
14	Αριθμός εργαζομένων που καλύπτονται με τις διαδικασίες πληροφόρησης, καθοδήγησης και εκπαίδευσης σχετικά με τα φύλλα εργασίων(5)				

### Καλές πρακτικές

15	Τεχνικά μέτρα για τον περιορισμό της δημιουργίας/διασποράς αναπνεύσιμου κρυσταλλικού πυριτικού				
16	Οργανωτικά μέτρα				
17	Διανομή και χρήση μέσων ατομικής προστασίας, όπου είναι απαραίτητα(6)				

### Βασικοί δείκτες απόδοσης

18	Ποσοστό εργαζομένων με πιθανότητα έκθεσης σε αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό				
19	Ποσοστό που καλύπτεται με εκτίμηση κινδύνου				
20	Ποσοστό που καλύπτεται με παρακολούθηση της έκθεσης				
21	Ποσοστό εργαζομένων που έχουν υποβληθεί σε εκτίμηση κινδύνου και για τους οποίους απαιτείται η εφαρμογή του πρωτοκόλλου παρακολούθησης υγείας για αιλκωσ				
22	Ποσοστό που καλύπτεται με γενική παρακολούθηση υγείας				
23	Ποσοστό που καλύπτεται από το πρωτόκολλο παρακολούθησης υγείας για αιλκωσ				
24	Ποσοστό που καλύπτεται από τις διαδικασίες πληροφόρησης, καθοδήγησης και εκπαίδευσης σχετικά με τις Γενικές Αρχές				
25	Ποσοστό που καλύπτεται με τις διαδικασίες πληροφόρησης, καθοδήγησης και εκπαίδευσης σχετικά με τα φύλλα οδηγιών εργασίας				
26	Ποσοστό τεχνικών μέτρων για τον περιορισμό της δημιουργίας/διασποράς αναπνεύσιμου κρυσταλλικού πυριτικού				
27	Ποσοστό οργανωτικών μέτρων				
28	Ποσοστό διανομής και χρήσης μέσων ατομικής προστασίας, όπου είναι απαραίτητα				

### Βασικές σημειώσεις

Προσθέστε οποιαδήποτε σχόλια σχετικά με την εφαρμογή της Σύμβασης σε επίπεδο Εγκατάστασης (π.χ. σημειώστε τις παρατηρήσεις σας σχετικά με τα ικανοποιητικά και μη ικανοποιητικά επιτεύγματα, κοινοποιήστε τα μελλοντικά προγράμματα βελτίωσης, περιγράψτε τις νέες καλές πρακτικές που εφαρμόζονται .....)

Όνοματεπώνυμο: Θέση: Ημερομηνία: ___/___/___	Υπογραφή
--	----------

- (1) Η διαδικασία αξιολόγησης κινδύνου περιγράφεται στο Παράρτημα Ι - Καλές πρακτικές της Σύμβασης (Οδηγός Καλών Πρακτικών, Μέρος Ι, Κεφάλαιο 4)  
 (2) Ανατρέξτε στο Παράρτημα 2 - Πρωτόκολλο παρακολούθησης σκόνης στη Σύμβαση  
 (3) Ανατρέξτε στο Παράρτημα 8 - Πρωτόκολλο παρακολούθησης υγείας για τη αιλκωσ στη Σύμβαση  
 (4) Οι γενικές αρχές πρόληψης αναφέρονται στο Παράρτημα 1 - Καλές Πρακτικές της Σύμβασης (Οδηγός Καλών Πρακτικών, Μέρος Ι, Βασικά στοιχεία για το αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό)  
 (5) Οι Καλές Πρακτικές περιγράφονται στο Παράρτημα 1 - Καλές Πρακτικές της Σύμβασης (Οδηγός Καλών Πρακτικών, Μέρος ΙΙ, Γενικά και ειδικά φύλλα οδηγιών εργασίας)  
 (6) Το φύλλο οδηγιών εργασίας σχετικά με τα ΜΑΠ παρατίθεται στο Παράρτημα 1 - Καλές Πρακτικές της Σύμβασης (Οδηγός Καλών Πρακτικών, Μέρος ΙΙ, Φύλλο Οδηγιών εργασίας 2.1.15)

Δημοσιεύθηκε την 25-10-2006

Η αγγλική έκδοση είναι έγκυρη και δεσμευτική. Η τελευταία εγκεκριμένη μετάφραση βρίσκεται στο website της NEPSI στο www.nepsi.eu

#### **Παράρτημα 4 - Κατάλογος ερευνητικών προγραμμάτων**

##### **Παλαιότερα ερευνητικά προγράμματα:**

Scientific opinion on the health effects of airborne Crystalline Silica, IOM report, 1996.

The quartz hazard: a variable entity, K Donaldson & PJA Borm, Amer. J. Occup. Hyg. 42(5), 287-294, 1998.

Evaluation & comparison of personal dust & quartz exposure, measurements from the UK & German silica producers industry, IOM report to client, 1998.

Epidemiological evidence on the carcinogenicity of silica: factors in scientific judgments, C. Soutar et al, Amer. J. Occup. Hyg. 44 (1) 3-14, 2000.

Inflammatory effects of respirable quartz collected in workplaces versus DQ12 quartz: Particle surface correlates, A. Clouter et al, Toxicol. Sc. 63, 90-98, 2001.

In vitro genotoxicity assessment of commercial quartz flours in comparison to standard DQ12 quartz, G. Cakmak et al, Int. J. Hyg. Environm. Health, 207 (2004); 105-113.

Different toxic, fibrogenic and mutagenic effects of four commercial quartz flours in the rat lung, F. Seiler et al, Int. J. Hyg. Environm. Health, 207 (2004); 115-124.

Determining significant variance of biological activity between different respirable quartz flours by a vector model, J. Bruch et al, Int. J. Environm. Health (accepted).

Relationships between the state of the surface of four commercial quartz flours and their biological activity in vitro and in vivo, B. Fubini et al, Int. J. Hyg. Environm. Health, 207 (2004); 89-104.

Mortality in the UK Industrial Sand Industry: 1. Exposure Assessment and 2. Mortality, T.P. Brown and L. Rushton, accepted for publication in Occupational and Environmental Medicine Journal (OEMJ) in 2005.

## Παράρτημα 5 - Περιγραφές κλάδων

### **Αδρανή**

Τα αδρανή είναι κοκκώδη υλικά που χρησιμοποιούνται στις κατασκευές. Σχεδόν 3 εκατ. τόνοι αδρανών παράγονται και χρησιμοποιούνται στην Ευρώπη ετησίως. Ωστόσο, η πλειοψηφία των χειριστών του κλάδου είναι μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις. Μια τυπική μικρή εγκατάσταση απασχολεί απευθείας 7 έως 10 άτομα. Η βιομηχανία αδρανών περιλαμβάνει περίπου 25.000 εγκαταστάσεις εξόρυξης σε όλη την Ευρώπη, οι οποίες απασχολούν 250.000 εργαζομένων στην Ε.Ε.

Τα συνηθέστερα φυσικά αδρανή είναι η άμμος, το χαλίκι και οι πέτρες, με μεγάλο εύρος περιεκτικότητας σε ελεύθερο πυριτικό (από 0% έως 100%). Υποκείμενα στις μεμονωμένες εκτιμήσεις κινδύνου που πρόκειται να υλοποιηθούν στο πλαίσιο της παρούσας Σύμβασης, είναι μόνον τα αποθέματα με υψηλή περιεκτικότητα σε πυριτικό. Αλλά ακόμα και σε αυτές τις περιπτώσεις όμως, ο κίνδυνος έκθεσης σε Αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό για τους εργαζομένους είναι συνήθως μικρός. Τα αδρανή που παράγονται από τους λίθους και τα οποία περιέχουν μικρό ποσοστό πυριτικού είναι, με την επιφύλαξη των αποτελεσμάτων των μεμονωμένων εκτιμήσεων κινδύνου, πιθανότατα αμελητέα, αναφορικά με τις επιπτώσεις που έχουν στην υγεία των εργαζομένων.

### **Βιομηχανία κεραμικών**

Η βιομηχανία των κεραμικών χρησιμοποιεί πυριτικό κυρίως ως δομικό συστατικό των αργιλικών μαζών και ως κύριο συστατικό της εφυάλωσης των κεραμικών. Τα κυριότερα κεραμικά προϊόντα που περιέχουν πυριτικό περιλαμβάνονται τα επιτραπέζια σκεύη και τα διακοσμητικά προϊόντα, τα σκεύη υγιεινής, τα πλακίδια τοίχου και δαπέδου, οι δομικοί οπτόπλινθοι και τα πλακίδια οροφής, τα πυρίμαχα υλικά κ.λπ.

Περίπου 2.000 εταιρείες παράγουν κεραμικά στην Ε.Ε. Ο αριθμός των εργαζομένων στη βιομηχανία κεραμικών στην Ε.Ε. εκτιμάται στις 234.000 περίπου. Η βιομηχανία των κεραμικών έχει παρουσία σχεδόν σε όλα τα κράτη-μέλη της Ε.Ε.

### **Χυτήρια**

Τα προϊόντα του κλάδου των χυτηρίων είναι σιδηρούχα, χαλύβδινα ή μη σιδηρούχα μεταλλικά χυτά, τα οποία παράγονται με τη χύτευση τετηγμένου μετάλλου σε καλούπια, τα οποία είναι κατασκευασμένα συνήθως εξ' ολοκλήρου ή εν μέρει από πυριτική άμμο. Η βιομηχανία των χυτηρίων είναι σημαντικός προμηθευτής της αυτοκινητοβιομηχανίας, των μηχανουργιών και άλλων κλάδων. Ο κλάδος αυτός περιλαμβάνει κυρίως μικρές και μεσαίου μεγέθους εταιρείες: στα κράτη μέλη της Ε.Ε. λειτουργούν περίπου 4.000 χυτήρια τα οποία απασχολούν 300.000 εργαζομένους.

### **Βιομηχανία υάλου**

Το διοξείδιο του πυριτίου είναι το κυριότερο από τα οξείδια που σχηματίζουν το γυαλί και, ως εκ τούτου η πυριτική άμμος είναι το βασικότερο συστατικό όλων των τύπων γυαλιού. Στα κυριότερα προϊόντα γυαλιού συγκαταλέγονται τα γυάλινα προϊόντα συσκευασίας (φιάλες, κανάτες κ.λπ.), οι υαλοπίνακες (για κτίρια, καθρέπτες, αυτοκίνητα κ.λπ.), τα προϊόντα οικιακής χρήσης από γυαλί (επιτραπέζια σκεύη από γυαλί: ποτήρια, μπωλ, διακοσμητικά κ.λπ.), οι ίνες υάλου (για ενίσχυση, μόνωση) και τα ειδικά προϊόντα από γυαλί (για τηλεοράσεις, εργαστηριακές εφαρμογές, οπτικά κ.λπ.).

Στην Ε.Ε. λειτουργούν περισσότερες από 1.000 εταιρείες που παράγουν γυαλί. Η βιομηχανία υάλου έχει παρουσία σε όλες τις ευρωπαϊκές χώρες και απασχολεί περισσότερα από 230.000 άτομα στην Ε.Ε.

Μετά την τήξη των πρώτων υλών δεν υπάρχει πλέον κρυσταλλικό πυριτικό. Το γυαλί είναι άμορφο υλικό.

### **Βιομηχανία βιομηχανικών ορυκτών και μεταλλικών ορυκτών**

Βιομηχανικά ορυκτά:

Αρκετά από τα προϊόντα των βιομηχανικών ορυκτών περιέχουν πυριτικό. Το πυριτικό βρίσκεται συνήθως σε κρυσταλλική μορφή, αλλά μπορεί να βρεθεί και σε άμορφη (μη κρυσταλλική) κατάσταση. Το κρυσταλλικό πυριτικό είναι σκληρό, χημικώς αδρανές και διαθέτει υψηλό σημείο τήξης. Αυτές είναι πολύτιμες ιδιότητες για διάφορες βιομηχανικές εφαρμογές, κυρίως στους κλάδους του υάλου, των χυτηρίων, των κατασκευών, των κεραμικών και των χημικών. 145 εκατομμύρια τόνοι βιομηχανικών ορυκτών (π.χ. μπεντονίτης, βορικά άλατα, ανθρακικό ασβέστιο, διατομίτης, άστριος, γύψος, καολίνης και πλαστική άργιλος, τάλκης κ.λπ.) εξορύσσονται στην Ευρώπη κάθε χρόνο. Αν και όχι όλα, τα περισσότερα βιομηχανικά ορυκτά ενδέχεται να έχουν ποικίλη περιεκτικότητα σε κρυσταλλικό πυριτικό.

Αυτά τα βιομηχανικά ορυκτά παράγονται από 300 εταιρείες ή ομίλους που λειτουργούν περίπου 810 ορυχεία και μεταλλεία και 830 εγκαταστάσεις σε 18 κράτη μέλη της Ε.Ε. και στην Ελβετία, τη Νορβηγία, την Τουρκία, τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία και την Κροατία. Στον κλάδο των βιομηχανικών ορυκτών απασχολούνται περίπου 100.000 άτομα στην Ε.Ε.

Μεταλλεύματα:

Ένα μεγάλο εύρος μεταλλευμάτων εξορύσσεται στην Ε.Ε., η οποία κατέχει σημαντικό μερίδιο της παραγωγής για ορισμένα από αυτά, όπως ο υδράργυρος, ο άργυρος, ο μόλυβδος, το βολφράμιο, ο ψευδάργυρος, το χρώμιο, ο χαλκός, ο σίδηρος, ο χρυσός, το κοβάλτιο, ο βωξίτης, το αντιμόνιο, το μαγγάνιο, το νικέλιο και το τιτάνιο. Σε ορισμένες περιπτώσεις, οι Ευρωπαίοι παραγωγοί κατατάσσονται μεταξύ των δέκα κορυφαίων παραγωγών παγκοσμίως.

Τα μεταλλεύματα παράγονται σε 12 κράτη-μέλη της Ε.Ε. και στη Νορβηγία, την Τουρκία, τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία, το Κοσσυφοπέδιο και τη Σερβία. Στην Ε.Ε. αυτός ο κλάδος της μεταλλουργίας και της βιομηχανίας μετάλλου απασχολεί απευθείας περίπου 23.000 άτομα.

Αν και όχι όλα, τα περισσότερα μεταλλεύματα ενδέχεται να έχουν ποικίλη περιεκτικότητα σε κρυσταλλικό πυριτικό.

### **Βιομηχανία τσιμέντου**

Το τσιμέντο είναι μια κονιοποιημένη ουσία που χρησιμοποιείται κυρίως ως συνδετικό μέσο στην παρασκευή σκυροδέματος. Η παραγωγή του γίνεται σε στάδια, τα οποία περιλαμβάνουν βασικά τις παρακάτω δύο φάσεις:

- παραγωγή ενός ημιτελούς προϊόντος, που ονομάζεται "κλινκερ", το οποίο προκύπτει από την πύρωση σε κλίβανο (1.450°C) ενός "ακατέργαστου μίγματος" που αποτελείται από ένα μίγμα αργίλου, ασβεστολίθου και ορισμένων ακόμα προσθέτων.

- παραγωγή του τσιμέντου ως τελικού προϊόντος, με τη δημιουργία ομογενούς μίγματος του ακατέργαστου κλινκερ και του θεικού ασβεστίου (γύψου) με ή χωρίς - ανάλογα με τον τύπο του τσιμέντου - ένα ή περισσότερα πρόσθετα συστατικά: μεταλλουργική σκωρία, ιπτάμενη τέφρα, ποζολλάνη, ασβεστόλιθο κ.λπ.

Το 2004, η παραγωγή τσιμέντου των 25 κρατών-μελών της Ε.Ε. έφθασε τα 233 εκατομμύρια τόνους, περίπου 11% της συνολικής παγκόσμιας παραγωγής (2,1 εκατομμύρια τόνοι).

Στην Ε.Ε. λειτουργούν σχεδόν 340 εγκαταστάσεις. Οι τέσσερις από τις πέντε μεγαλύτερες τσιμεντοβιομηχανίες στον κόσμο είναι ευρωπαϊκές. Στον κλάδο του τσιμέντου απασχολούνται περίπου 55.000 άτομα στην Ε.Ε.



## **Ορυκτοβάμβακας**

Ο ορυκτοβάμβακας διαθέτει μοναδικό εύρος ιδιοτήτων, καθώς συνδυάζει την υψηλή θερμική αντίσταση με την μακροχρόνια σταθερότητα. Παράγεται από τετηγμένο γυαλί, λίθο ή μεταλλουργική σκωρία, μέσω περιδινισμού τους για παραγωγή ινώδους δομής και ανάπτυξης θερμικών, αντιπυρικών και ακουστικών ιδιοτήτων, που είναι απαραίτητες για θερμομόνωση και ηχομόνωση, καθώς και για την αντιπυρική προστασία κατοικιών, εμπορικών κτιρίων ή βιομηχανικών εγκαταστάσεων.

Αυτές οι ιδιότητες προκύπτουν από τη δομή του ορυκτοβάμβακα, η οποία περιλαμβάνει ένα στρώμα ινών που αποτρέπουν την κίνηση του αέρα, καθώς και από τη χημική του σύσταση.

Οι κατασκευαστές μονώσεων εξελίσσουν τις τεχνικές τους προκειμένου να ανταποκριθούν στις αυξανόμενες ανησυχίες της κοινωνίας αναφορικά με την προστασία του περιβάλλοντος, βελτιώνοντας τα πρότυπα και τους κανονισμούς που διέπουν τη χρήση των μονωτικών υλικών.

Μεταξύ όλων των τύπων ορυκτοβάμβακα, μόνον ο υαλοβάμβακας σχετίζεται με τις οδηγίες για προστασία από έκθεση σε κρυσταλλικό πυριτικό, δεδομένου ότι παράγεται από άμμο, ενώ ο πετροβάμβακας όχι. Μετά από την τήξη των πρώτων υλών για την παραγωγή υαλοβάμβακα, δεν υφίσταται πλέον κρυσταλλικό πυριτικό, δεδομένου ότι μετατρέπεται σε άμορφο υλικό.

Η βιομηχανία ορυκτοβάμβακα έχει παρουσία σε όλες τις ευρωπαϊκές χώρες και απασχολεί περισσότερα από 20.000 άτομα στην Ε.Ε.

## **Βιομηχανία διακοσμητικών πετρωμάτων**

Ο διακοσμητικός λίθος υπάρχει στη φύση, σαν σχεδόν έτοιμο δομικό υλικό. Ωστόσο, ελάχιστοι συνειδητοποιούν ότι το υλικό αυτό χρειάζεται χιλιάδες χρόνια για να φθάσει στη φυσική κατάσταση εκείνη στην οποία μπορεί να εξορυχθεί και να κατεργασθεί με ευκολία.

Ο κλάδος αυτός περιλαμβάνει αποκλειστικά μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που απασχολούν από 5 έως 100 εργαζομένους και προμηθεύει τον κλάδο των δομικών κατασκευών. Στην Ε.Ε. λειτουργούν περισσότερες από 40.000 εταιρείες, οι οποίες απασχολούν περίπου 420.000 άτομα. Η εργασία με διακοσμητικά πετρώματα περιλαμβάνει όχι μόνον την εξόρυξη πετρωμάτων στα λατομεία αλλά, το σημαντικότερο, την επεξεργασία των πετρωμάτων και τις εφαρμογές τους. Για τις εφαρμογές αναστήλωσης και τις εφαρμογές υψηλής τεχνολογίας απαιτείται εξειδικευμένη εκπαίδευση και κατάρτιση από τους λιθοξόους έως τους υψηλής κατάρτισης μηχανικούς.

## **Βιομηχανία κονιάματος**

Το κονίαμα ορίζεται ως μείγμα αδρανών, με μέγεθος κόκκου γενικά μικρότερο από 4 mm (πολλές φορές μικρότερο από 8 mm, π.χ. κονίαμα για ειδικές διακοσμητικές εφαρμογές ή κονίαμα διαμόρφωσης δαπέδου) και ενός ή περισσότερων συνδετικών συστατικών και, πιθανώς, προσθέτων και/ή πρόσθετων μειγμάτων.

Το κονίαμα που περιέχει ανόργανες συνδετικές ουσίες περιέχει επιπλέον και νερό. Η εφαρμογή και χρήση κονιάματος δεν περιορίζεται σε δομικές εφαρμογές. Το πεδίο χρήσης του κονιάματος διαμορφώσεως δαπέδου επεκτείνεται συνεχώς. Υπάρχουν πολλοί ειδικοί τύποι κονιάματος, οι οποίοι χρησιμοποιούνται για την επισκευή σκυροδέματος, για την τοποθέτηση πλακιδίων, για οροφές, για την πάκτωση κοχλιών και για πολλές ακόμη εφαρμογές.

Επιπλέον, τα σύνθετα εξωτερικά συστήματα θερμομόνωσης (ETICS) αποτελούν ένα ακόμα προϊόν της βιομηχανίας κονιάματος, το οποίο παίζει σημαντικό ρόλο στις εφαρμογές εξοικονόμησης ενέργειας. Στην Ε.Ε. λειτουργούν περισσότερες από 1.300 εταιρείες που παράγουν γυαλί. Η βιομηχανία κονιάματος της Ε.Ε. απασχολεί περισσότερους από 34.400 εργαζομένους.

## **Βιομηχανία προχυτευμένου σκυροδέματος**

Το προχυτευμένο σκυρόδεμα είναι ένα εργοστασιακό δομικό υλικό που χρησιμοποιείται ευρέως σε όλο τον κόσμο και διατίθεται σε όλα τα μεγέθη και τις μορφές, από πολύ μικρά πλακάκια πεζοδρομίου έως δομικά στοιχεία γεφυρωμάτων, μήκους μεγαλύτερου από 50 μέτρα.

Η διαδικασία παραγωγής του συνίσταται στην ανάμιξη του τσιμέντου, αδρανών, νερού, προσθέτων και προσμιγμάτων. Το μείγμα στη συνέχεια χυτεύεται σε καλούπια και αφήνεται να σκληρυνθεί. Τα προϊόντα διατίθενται στην αγορά σε σκληρυμμένη μορφή, χωρίς σκόνη. Η δημιουργία σκόνης μπορεί κυρίως να προκύψει κατά τη διαχείριση των πρώτων υλών και τη μηχανική κατεργασία μετά την κατασκευή.

Ο κλάδος περιλαμβάνει μικρές και μεσαίου μεγέθους επιχειρήσεις, με διασπορά σε ολόκληρη την Ευρώπη. Τα κατ' εκτίμηση αριθμητικά στοιχεία για την Ε.Ε. είναι: 10.000 μονάδες παραγωγής, 250.000 εργάτες και 300 ως 400 εκατομμύρια τόνοι προϊόντων.

## **Παράρτημα 6 – Το Συμβούλιο – Η Γραμματεία**

### **Άρθρο 1 - Πεδίο εφαρμογής**

Το Συμβούλιο είναι υπεύθυνο για τις εργασίες που του έχουν ανατεθεί βάσει του Άρθρου 8 της παρούσας Σύμβασης. Ωστόσο, οι αρμοδιότητες, που παρατίθενται στο Άρθρο 8 (2) (β) και (δ) της Σύμβασης θα υπόκεινται στην αποκλειστική και κοινή ευθύνη των τεσσάρων Προέδρων που έχουν διοριστεί σύμφωνα με το Άρθρο 3 της παρούσας.

### **Άρθρο 2 – Συνελεύσεις / Αποφάσεις**

- (1) Το Συμβούλιο θα συνέρχεται στις Βρυξέλλες τουλάχιστον μία φορά κάθε δύο χρόνια για δύο ημέρες, κατά τη διάρκεια του δεύτερου δεκαπενθήμερου του Ιουνίου του αντίστοιχου έτους. Η Γραμματεία θα παρέχει λογιστική και γραμματειακή υποστήριξη σε αυτή τη συνέλευση και θα οργανώνει και θα συγκαλεί τη συνέλευση.
- (2) Τα μέλη θα λαμβάνουν τις συγκεντρωτικές εκθέσεις των Συμβαλλομένων των Εργοδοτών 20 εργάσιμες ημέρες πριν από την πρώτη ημέρα της αντίστοιχης συνέλευσης, για προετοιμασία της συνέλευσης. Κατά τη διάρκεια της διήμερης συνέλευσης, τα Μέλη θα προετοιμάζουν και θα καταρτίζουν τη Συνοπτική Έκθεση, όπως απαιτείται από το Άρθρο 8 (2) της Σύμβασης. Οι δηλώσεις και οι απόψεις της μειοψηφίας θα καταγράφονται σε ένα Παράρτημα αλλά θα περιορίζονται στο ελάχιστο.
- (3) Οι δύο Συνπρόεδροι που ορίζονται βάσει του Άρθρου 3 παρακάτω μπορούν να αποφασίσουν από κοινού τη διεξαγωγή συνελεύσεων σε τακτικότερη βάση, εάν κρίνουν κάτι τέτοιο απαραίτητο.
- (4) Τα Μέλη δύνανται να εκδώσουν πληρεξούσιο σε άλλα Μέλη ή Αναπληρωματικά Μέλη.

### **Άρθρο 3 - Πρόεδροι**

Το Συμβούλιο θα προεδρεύουν δύο Συν-πρόεδροι και δύο Συν-Αντιπρόεδροι, κάθε ένας από τους οποίους θα διορίζεται από τους Συμβαλλομένους που εκπροσωπούν τους Εργοδότες και τους Εργαζομένους με διάρκεια θητείας τεσσάρων ετών, για πρώτη φορά από την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας Σύμβασης.

### **Άρθρο 4 - Πρακτικά, αρχεία**

- (1) Θα τηρούνται πρακτικά των συνελεύσεων του Συμβουλίου. Τα πρακτικά θα είναι διαθέσιμα στους Συμβαλλομένους σε διάστημα δύο εβδομάδων μετά την αντίστοιχη συνέλευση. Εφόσον τα Μέλη δεν εγείρουν καμία αντίρρηση σε σχέση με τα πρακτικά εντός μίας εβδομάδας, τα εν λόγω πρακτικά θα θεωρούνται οριστικά.
- (2) Η Γραμματεία ή κάποιος τρίτος που θα έχει διοριστεί από αυτήν θα τηρεί όλα τα αρχεία που αφορούν το Συμβούλιο.

### **Άρθρο 5 – Έξοδα του Συμβουλίου / της Γραμματείας**

Όλα τα εύλογα και δικαιολογημένα έξοδα/δαπάνες που προκύπτουν από τις εργασίες του Συμβουλίου (αίθουσα συνελεύσεων, ταυτόχρονη διερμηνεία σε Γαλλικά / Αγγλικά / Γερμανικά, εξαιρουμένων των προσωπικών εξόδων μεταφοράς και διαμονής), καθώς και από τη Γραμματεία, θα μοιράζονται εξίσου οι Συμβαλλόμενοι που εκπροσωπούν τους Εργοδότες.

### **Άρθρο 6 - Ευθύνη, Αποζημίωση**

- (1) Τα Μέλη στο Συμβούλιο εκπροσωπούνται για λογαριασμό των Συμβαλλομένων και, επομένως, τα Μέλη και τα Αναπληρωματικά μέλη δεν μπορούν να θεωρηθούν μεμονωμένα και άμεσα υπεύθυνα για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους ως μέλη.
- (2) Οι Συμβαλλόμενοι, από κοινού και μεμονωμένα, θα αποζημιώνουν και θα απαλλάσσουν από κάθε ευθύνη τα Μέλη, τα Αναπληρωματικά Μέλη, τους κληρονόμους και τους διαδόχους αυτών, έναντι κάθε απαίτησης, αμοιβής, εξόδων, δαπανών, ευθύνης και αποζημίωσης (συμπεριλαμβανομένης της λογικής αμοιβής δικηγόρου), τα οποία υπέστησαν ή τους βαρύνουν σε σχέση με ή ως αποτέλεσμα οποιασδήποτε αγωγής, μήνυσης, δικαστικής ενέργειας ή απαίτησης στην οποία ενδέχεται να συμμετέχουν ή να εμπλακούν σχετικά με ή ως αποτέλεσμα της ιδιότητάς τους ως Μέλη του Συμβουλίου, παρά μόνον εάν η αγωγή, η μήνυση, η δικαστική ενέργεια ή η απαίτηση είναι αποτέλεσμα εκούσιας παράβασης ή αδικοπραγίας, σε σχέση με τα καθήκοντά τους.

#### **Άρθρο 7 – Ειδοποιήσεις / Γλώσσα**

Όλες οι ειδοποιήσεις καθώς και η συλλογή και διακίνηση εγγράφων σύμφωνα με το Παράρτημα 6 θα πραγματοποιούνται μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Η επικοινωνία από και προς το Συμβούλιο θα προωθείται μέσω των διευθύνσεων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου της Γραμματείας. Όλες οι ειδοποιήσεις, η επικοινωνία και οι συνελεύσεις θα διεξάγονται στην αγγλική γλώσσα.

## **Παράρτημα 7- Διαδικασία για την προσαρμογή των Καλών Πρακτικών**

Σύμφωνα με το Άρθρο 1 τρίτη παράγραφος της Σύμβασης, στόχος της Σύμβασης είναι, μεταξύ άλλων, η διεύρυνση των γνώσεων σχετικά με τις καλές Πρακτικές. Σύμφωνα με την εν λόγω "δυναμική" φύση των Καλών Πρακτικών και βάσει του Αρθρου 5 (3) της Σύμβασης, το παρόν Παράρτημα προβλέπει τη διαδικασία που θα πρέπει να ακολουθείται για την εφαρμογή των Καλών Πρακτικών.

### **Άρθρο 1 – Υποβολή Νέων ή Αναθεωρημένων Φύλλων Οδηγιών Εργασίας στους Συμβαλλομένους**

Οι Εργοδότες και οι Εργαζόμενοι προτρέπονται, οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια ισχύος της Σύμβασης, να υποβάλλουν στο Συμβαλλόμενο με τον οποίο εκπροσωπούνται (το Βασικό Συμβαλλόμενο), προσχέδιο των νέων ή αναθεώρηση των υφιστάμενων Φύλλων Οδηγιών Εργασίας (και τα δύο στο εξής 'Νέα Φύλλα Οδηγιών Εργασίας'), μαζί με γραπτή επεξήγηση και επιχειρηματολογία, σε περίπτωση αναθεώρησης των υφιστάμενων Φύλλων Εργασίων, σχετικά με τους λόγους και τον τρόπο κατά τον οποίο τα εν λόγω αναθεωρημένα Φύλλα Οδηγιών Εργασίας συνιστούν βελτίωση της προστασίας των εργαζομένων ή παρέχουν το ίδιο επίπεδο προστασίας με τις εναλλακτικές πρακτικές και τεχνικές σε σύγκριση με τα υφιστάμενα Φύλλα Οδηγιών Εργασίας. Ο Βασικός Συμβαλλόμενος θα αξιολογήσει και δύναται να υποστηρίξει τα Νέα Φύλλα Οδηγιών Εργασίας.

### **Άρθρο 2 – Συμφωνία επί των Νέων Φύλλων Οδηγιών Εργασίας από τον Συμβαλλόμενο του Κλάδου (ο 'Αντισυμβαλλόμενος')**

Σε συνέχεια της έκφρασης υποστήριξής του σύμφωνα με το Άρθρο 1 παραπάνω, ο Βασικός Συμβαλλόμενος θα υποβάλει στον αντισυμβαλλόμενο του κλάδου τα Νέα Φύλλα Οδηγιών Εργασίας για συζήτηση και έγκριση. Τα Νέα Φύλλα Οδηγιών Εργασίας υπόκεινται στην ανταλλαγή απόψεων και την έγκριση των αντίστοιχων Αντισυμβαλλομένων. Εφόσον εγκριθούν και από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη του κλάδου τα Νέα Φύλλα Οδηγιών Εργασίας θα υποβληθούν στο Συμβούλιο (Άρθρο 8 (2) της Σύμβασης).

### **Άρθρο 3 – Έγκριση από το Συμβούλιο**

Το Συμβούλιο είναι υπεύθυνο για την τελική αναθεώρηση και έγκριση των Νέων Φύλλων Οδηγιών Εργασίας, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα Νέα Φύλλα Εργασίων δεν αντίκεινται στη Σύμβαση (συμπεριλαμβανομένων άλλων Φύλλων Οδηγιών Εργασίας, άλλων τμημάτων των Καλών Πρακτικών κ.λπ.). Σε αυτό περιλαμβάνεται επίσης η απόσυρση των παλιών Φύλλων Οδηγιών Εργασίας.

### **Άρθρο 4 – Εγκυρότητα των προσαρμογών**

Κατόπιν υιοθέτησης του Αρθρου 3, όλες οι προσαρμογές των Καλών Πρακτικών θα γνωστοποιούνται μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή Extranet στα υπόλοιπα συμβαλλόμενα μέρη. Θα είναι έγκυρες τρεις μήνες μετά τη γνωστοποίησή τους, εκτός εάν το Συμβούλιο ορίσει διαφορετική περίοδο εγκυρότητας.

### **Άρθρο 5 – Συχνότητα της διαδικασίας προσαρμογής**

Με βάση τα προβλεπόμενα το Συμβούλιο θα συνέρχεται τουλάχιστον κάθε δύο χρόνια. Συνιστάται, επομένως, στους Συμβαλλομένους να υποβάλουν τα αιτήματά τους σχετικά με την προσαρμογή, με βάση το πρόγραμμα συνελεύσεων του Συμβουλίου, εφόσον κάτι τέτοιο είναι εφικτό.

## **Παράρτημα 8 – Πρωτόκολλο Παρακολούθησης Υγείας για Σιλίκωση**

### **ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

Οι εργοδότες κατ' αρχάς θα εκπονούν εκτίμηση κινδύνου στο χώρο εργασίας, όπως περιγράφεται στον Οδηγό Καλών Πρακτικών, προκειμένου να διαπιστωθεί σε ποια σημεία η υγεία των Εργαζομένων ενδέχεται να διατρέχει κάποιο συγκεκριμένο κίνδυνο που σχετίζεται με το Αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό. Η εφαρμογή του Πρωτοκόλλου Παρακολούθησης Υγείας θα εξαρτηθεί από τα αποτελέσματα της εκτίμησης κινδύνου.

Όλες οι λειτουργίες παρακολούθησης της υγείας θα εκτελούνται από εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό και κατ' εφαρμογή των τρεχουσών απαιτήσεων της εθνικής νομοθεσίας.

Ο(οι) εργαζόμενος(οι) ή ο εξωτερικός ιατρικός σύμβουλος που είναι αρμόδιος για το πρόγραμμα ασφάλειας και υγιεινής θα πρέπει να έχει εργασιακή εμπειρία αναφορικά με τα επιμέρους στοιχεία του προγράμματος παρακολούθησης της υγείας του αναπνευστικού συστήματος.

Οι στόχοι του προγράμματος παρακολούθησης της υγείας, που σχετίζεται ειδικά με το Αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό είναι:

- Πρώιμη διαπίστωση των βλαβερών επιδράσεων στην υγεία,
- Καθιέρωση των τιμών βάσης για την αξιολόγηση των ενδεχόμενων μεταβολών, που θα προκύπτουν,
- Αποτροπή περαιτέρω βλαβών.

Στα ενδεχόμενα πλεονεκτήματα συγκαταλέγονται τα εξής:

- Αναγνώριση των ατόμων που επηρεάστηκαν,
- Αναγνώριση των ενδεχομένως επικινδύνων συνθηκών εργασίας και έλεγχος της αποτελεσματικότητας των μέτρων ελέγχου του χώρου εργασίας,
- Παροχή σχολίων σχετικά με την ακρίβεια των εκτιμήσεων κινδύνου,
- Συλλογή στοιχείων στα οποία μπορούν να βασιστούν επιδημιολογικές μελέτες.

### **ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΟ ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ**

Ο κυριότερος κίνδυνος για την υγεία που προκύπτει από την έκθεση στη σκόνη, που περιέχει Αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό είναι μια νόσος που ονομάζεται **σιλίκωση ή πυριτίαση**. Για το λόγο αυτόν, είναι απαραίτητο να εστιάσουμε την παρακολούθηση της υγείας στους πνεύμονες. Επίσης, υπάρχουν στοιχεία ότι τα άτομα που πάσχουν από σιλίκωση διατρέχουν υψηλότερο κίνδυνο να προσβληθούν από καρκίνο των πνευμόνων. Επίσης, τα άτομα που εκτίθενται γενικώς στη σκόνη, καθώς και εκείνα που υποφέρουν από νόσους του αναπνευστικού συστήματος, που σχετίζονται με τη σκόνη (πνευμονοκονίωση, σιλίκωση κ.λπ.) διατρέχουν υψηλότερο κίνδυνο να αναπτύξουν φυματίωση. Αυτά θα πρέπει να λαμβάνονται υπ' όψιν κατά την ιατρική παρακολούθηση.

### **ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ ΤΟΥ ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ**

**1) Το πρόγραμμα παρακολούθησης της υγείας του αναπνευστικού συστήματος θα πρέπει να περιλαμβάνει τα παρακάτω:**

- Κατα την πρόσληψη, θα πρέπει να δημιουργείται ιατρικός φάκελος για κάθε Εργαζόμενο. Η πραγματική μορφή που θα έχει ο φάκελος δεν έχει σημασία, αλλά τα ιατρικά αρχεία θα πρέπει να είναι προσπελάσιμα από το εξουσιοδοτημένο ιατρικό προσωπικό, να ενημερώνονται, να

προστατεύονται, να συνδέονται (π.χ. με τα δεδομένα που αφορούν την έκθεση στη σκόνη), να τηρούνται εμπιστευτικά και να διατηρούνται επί 40 έτη μετά τη διακοπή της έκθεσης.

Αυτός ο φάκελος ειδικότερα περιλαμβάνει, κατ' εφαρμογή της εθνικής νομοθεσίας, τα παρακάτω απαραίτητα στοιχεία:

- ο Στοιχεία αναγνώρισης ταυτότητας,
  - ο Άλλα χρήσιμα δημογραφικά στοιχεία (προσωπικά στοιχεία και οικογενειακό ιστορικό),
  - ο Εργασιακό προφίλ του Εργαζομένου,
  - ο Ιστορικό των δραστηριοτήτων του Εργαζομένου εντός και εκτός εργασίας, το οποίο να αναφέρει λεπτομέρειες για την έκθεση σε ενδεχομένως βλαβερή σκόνη, χημικά και άλλους φυσικούς παράγοντες (ακτινοβολία),
  - ο Ιατρικό ιστορικό εστιάζεται στην παρουσία συμπτωμάτων του αναπνευστικού συστήματος (π.χ. βήχας, φλέγματα, λαχάνιασμα, άσθμα),
  - ο Καπνισμα (αριθμός τσιγάρων ημερησίως, διάρκεια...).
- **Ιατρική εξέταση** του θώρακος. Κατά την εξέταση θα πρέπει να σημειώνεται εάν η εξέταση του θώρακα έδωσε φυσιολογικά αποτελέσματα ή όχι (π.χ. συμμετρία, έκταση, παλμοί, ήχος αναπνοής, ταραχή, συριγμοί, τραχύτητα).
- **Λειτουργικός έλεγχος:**
- ο Αν και οι ανωμαλίες που φαίνονται από τη σπειρομέτρηση ή τους ελέγχους της λειτουργίας του πνεύμονα δεν συνδέονται με συγκεκριμένους παράγοντες (π.χ. το κάπνισμα αποτελεί σημαντικό παράγοντα που επηρεάζει), ο έλεγχος της πνευμονικής λειτουργίας θεωρείται σημαντικό μέρος του προγράμματος παρακολούθησης της υγείας του αναπνευστικού συστήματος, για βασική αξιολόγηση και τακτική παρακολούθηση. Επιτρέπει την ανίχνευση απώλειας της λειτουργίας του πνεύμονα στα αρχικά στάδια.
  - ο Οι επαγγελματικές ενώσεις, όπως η Ευρωπαϊκή Ένωση Αναπνευστικών Νοσημάτων (1993) και η Αμερικανική Εταιρεία Θώρακος (1995), συνιστούν τυποποιημένες μεθόδους σπειρομέτρησης και προδιαγραφές εξοπλισμού. .
- **Ακτινολογική εξέταση:** Η παρακολούθηση των ακτινολογικών αλλοιώσεων εργαζομένων, που εκτίθενται σε Αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό είναι μια από τις πιο ευαίσθητες μεθόδους πρώιμης ανίχνευσης της σιλίκωσης. Οι ανωμαλίες είναι συνήθως ορατές στην ακτινολογική εξέταση προτού να είναι δυνατόν εντοπιστεί απώλεια της πνευμονικής λειτουργίας με τη σπειρομέτρηση ή πριν από την εμφάνιση των συμπτωμάτων. Ως εκ τούτου, ο τακτικός έλεγχος με ακτινογραφία αποτελεί σημαντικό μέρος του προγράμματος παρακολούθησης της υγείας του αναπνευστικού συστήματος.
- ο Θα πρέπει να γίνεται προσθιοπίσθια ακτινογραφία (ΡΑ) θώρακος, πλήρους μεγέθους, κατά προτίμηση με την εφαρμογή τεχνικής με υψηλή τάση (μικρότερα μεγέθη που προκύπτουν με την εφαρμογή αυτοματοποιημένων (μέσω υπολογιστή) τεχνικών δεν είναι κατάλληλα).
  - ο Οι ακτινογραφίες θα πρέπει να εξετάζονται από ειδικευμένο και καταρτισμένο ακτινολόγο ή πνευμονολόγο.
  - ο Έχουν γίνει εκτεταμένες δημοσιεύσεις σχετικά με τον κατάλληλο εξοπλισμό και τις τεχνικές που θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρακτική που εφαρμόζεται αυτή τη στιγμή διατίθενται από το Διεθνή Οργανισμό Εργασίας (ILO), 1211 Geneva 22, Ελβετία.
  - ο Οι ακτινογραφίες θα πρέπει να ταξινομούνται σύμφωνα με τις Οδηγίες για την Εφαρμογή της Διεθνούς Ταξινόμησης Ακτινογραφιών Πνευμονοκονίωσης ILO 2000. Η συνεχής και πιστή εφαρμογή των οδηγιών με τη χρησιμοποίηση κατάλληλου εξοπλισμού και κατάλληλων τεχνικών θα επιτρέψει αργότερα, αν είναι απαραίτητο, την ταξινόμηση των ακτινογραφιών όπως απαιτείται.
  - ο Η συχνότητα του ακτινογραφικού ελέγχου θα πρέπει να προσδιορίζεται από τον υπεύθυνο για την υγεία στο χώρο εργασίας ιατρό, με βάση την εκτίμηση κινδύνου από την έκθεση

στο Αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό. Να έχετε υπ' όψιν σας ότι σε ορισμένες χώρες εφαρμόζονται περιορισμοί σχετικά με τη συχνότητα των ακτινολογικών ελέγχων. Για συμβουλές, συμβουλευθείτε έναν ειδικευμένο ιατρό που ασχολείται με την υγεία στο χώρο εργασίας.

- ο Οι εργαζόμενοι, που έχουν έλθει σε επαφή/έχουν εκτεθεί σε Αναπνεύσιμο κρυσταλλικό πυριτικό και έχουν σταματήσει να απασχολούνται σε συγκεκριμένο Εργοδότη (συνταξιοδοτήθηκαν / άλλαξαν επαγγελματικό προσανατολισμό) θα πρέπει να έχουν δικαίωμα ιατρικής παρακολούθησης, εφόσον το ζητήσουν. Οι Εργοδότες δεσμεύονται στο πλαίσιο της εθνικής νομοθεσίας των χωρών τους και των διατάξεων της Ε.Ε. να διευκολύνουν αυτή την ιατρική παρακολούθηση.

## 2) Τήρηση αρχείων και εμπιστευτικότητα:

- **Τα ιατρικά αρχεία** πρέπει να τηρούνται εμπιστευτικά, είτε τηρούνται από την ίδια την εταιρεία είτε έχουν ανατεθεί σε εξωτερικό συνεργάτη. Η προσπέλαση αυτών των ιατρικών αρχείων θα πρέπει να είναι σύμφωνη με την εθνική νομοθεσία.
- Η καλή **επικοινωνία** είναι απαραίτητο στοιχείο, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι ενός προγράμματος παρακολούθησης της υγείας.
  - ο Ο Εργαζόμενος θα πρέπει να ενημερώνεται για τα αποτελέσματα του ιατρικού ελέγχου στον οποίον υποβάλλεται,
  - ο Η δημοσιοποίηση των αποτελεσμάτων του προγράμματος ιατρικής παρακολούθησης θα πρέπει να γίνεται με τέτοιο τρόπο ώστε να είναι αδύνατη η ταυτοποίηση των εργαζομένων, και τα αποτελέσματα θα πρέπει να αξιοποιούνται για τη βελτίωση των υφιστάμενων μέτρων ελέγχου της υγείας και της ασφάλειας στο χώρο εργασίας.

## ΠΑΡΑΠΟΜΠΕΣ:

- Occupational Health Program for exposure to Crystalline silica in the Industrial Sand Industry – National Industrial Sand Association (NISA) – March 1997
- Screening and surveillance of workers exposed to mineral dust – WHO – 1996
- The European Respiratory Journal – Volume 6, Supplement 16, March 1993
- Guidelines for the use of the ILO International Classification of radiographs of Pneumoconiosis – Revised edition 2000 – International Labour Organization
- ATS (1995) Standardization of spirometry - American Journal of respiratory and critical care medicine, 152:1107-1136
- Occupational Health Management in the Quarry industry – Quarries National Joint Advisory Committee – version 1 Μάϊος 2004
- Health & Safety at work, Information notices on diagnosis of occupational diseases, European Commission, Employment & social affairs, Report EUR 14768.